New Brunswick Arts Board

Conseil des arts du Nouveau-Brunswick

LEGISLATIVE LIBRARY
BIBLIOTHÈQUE DE L'ASSEMBLÉE LÉGISLATIVE
OCT 1992
FREDERICTON, N.B.

SECOND ANNUAL REPORT

1991-1992

JUNE 1992

New Nouveau Brunswick

93-02585/

SECOND
ANNUAL REPORT

1991-1992

NEW BRUNSWICK ARTS BOARD
CONSEIL DES ARTS DU NOUVEAU-BRUNSWICK

P. O. Box 6000
Fredericton, NB
E3B 5H1
Tel.: (506) 453-2555

June 1992

Honourable Marcelle Mersereau
Minister of Municipalities, Culture and Housing

Dear Madam Minister:

In accordance with the provisions of the New Brunswick Arts Board Act and on behalf of the members of the New Brunswick Arts Board - Conseil des arts du Nouveau-Brunswick, we are pleased to submit the Board's second Annual Report, for the period from April 1, 1991 to March 31, 1992.

Respectfully yours,

Ilkay Silk and René Cormier
Co-Chairpersons

Dear artists, artisans, and friends of the arts:

We are proud to present to you the second Annual Report of the New Brunswick Arts Board - Conseil des arts du Nouveau-Brunswick for the period from April 1, 1991 to March 31, 1992.

We sincerely hope you will enjoy reading it, and we welcome your comments.

Ilkay Silk and René Cormier
Co-Chairpersons

Table of Contents

1. CO-CHAIRPERSONS' MESSAGE 6

1.1 Message from Ilkay Silk and René Cormier 7

2. NEW BRUNSWICK ARTS BOARD 10

2.1 Background 11
2.2 Mandate 11
2.3 Composition 11
2.4 Organization Chart (1991-1992) 12
2.5 Committees (1991-1992) 13
2.6 Members (1991-1992) 16
2.7 Biographical notes on the members (1991-1992) . . . 17

3. 1991-1992 ACTIVITIES 21

3.1 Board Meetings 22
3.2 1991-1992 Priorities 22

3.2.1 Communication 23

3.2.1.1 Regional Meetings 23
3.2.1.2 Logo 23
3.2.1.3 Distribution of the NBAB's 1990-1991 Annual Report 23
3.2.1.4 News Releases 23
3.2.1.5 Consultation/Communication between the NBAB and the Minister of Municipalities, Culture and Housing 24

3.2.2 Revision of Arts Branch Programs for Organizations 24
3.2.3 Arts Funding 25

3.2.3.1 New Brunswick Foundation for the Arts 25

3.2.4 Promotion of the Arts in Education . . . 25
3.2.5 Community Cultural Development 26
3.2.6 Art in Public Buildings (Percentage for the Arts) 27
3.2.7 New Developments in Film & Video 28

3.3 NBAB Response to Provincial and National Issues . . 29
3.4 Special Meetings and Guests 30
3.5 Participation in Conferences and Other Events . . . 31

3.6 NBAB Reaction to Government Restructuring 32
3.7 1989-1990 Annual Report of the Ministers' Committee on the Arts 32
3.8 Nominations and Appointments 33

3.8.1 1991 Nominations and Appointments 33
3.8.2 1992 Nominations and Appointments 34

3.9 NBAB Participation in the Selection of a New Arts Branch Director 35

4. ARTS DEVELOPMENT TRUST FUND 36

4.1 Arts Development Trust Fund 37
4.2 Funding Problem 37
4.3 Annual Allocation of the Fund 37

4.3.1 1991-1992 Allocation 38
4.3.2 1992-1993 Allocation 39

5. JURY SYSTEM AND JURIES' RECOMMENDATIONS 40

5.1 NBAB Jury System 41

5.1.1 Multidisciplinary Juries 41
5.1.2 Art Bank Jury 42
5.1.3 NBAB List of Jurors 42

5.2 Arts Branch Juried Programs - Results of 1991-1992 Competitions 43

5.2.1 Competition of March 15, 1991 43
5.2.2 Competition of May 15, 1991 44
5.2.3 Competition of July 15, 1991 46
5.2.4 Competition of September 6, 1991 48
5.2.5 Competition of September 15, 1991 50
5.2.6 Competition of January 15, 1992 51
5.2.7 Competition of March 15, 1992 53

6. OPERATING BUDGET 54

6.1 1991-1992 Operating Budget 55

1. CO-CHAIRPERSONS' MESSAGE

2.1 Message from Ilkay Silk and René Cormier

Madam Minister, fellow artists, and cultural players, the New Brunswick Arts Board is pleased to present its Annual Report for the period from April 1, 1991 to March 31, 1992.

It was a very busy year, one filled with work and accomplishments, but also with uncertainty and great turmoil.

It could even be called the year of the Great Upheaval!

After the government restructuring by Premier Frank McKenna in October 1991, the Arts Board was left homeless, i.e., without a parent department, for some time. This was an extremely difficult situation for the Board and for New Brunswick's artistic and cultural community. For a long time now, artists and cultural players in this province have been hoping for the creation of a Department of Culture, and the recent restructuring made it obvious that such a department is urgently needed.

Accordingly, a request to that effect was sent to Premier McKenna, who responded by suggesting a compromise. The arts and culture sector would be incorporated into a new department, called the Department of Municipalities, Culture and Housing.

We firmly believe that culture and the arts will come into full bloom in this province only when a <u>real</u> Department of Cultural Affairs is created. Until that happens, we shall regard our position within the Department of Municipalities, Culture and Housing as temporary.

For the time being, however, we are adapting to our new foster home, and we have been very pleased to discover that Minister Marcelle Mersereau is remarkably sensitive and open to all matters affecting the province's cultural and artistic life. Thanks to close cooperation between the Arts Board, the Arts Branch staff, and the Minister, we were able to accomplish a great deal during the past year, in spite of all the changes.

You will notice as you read through the report that significant progress was made in the following areas:

<u>Foundation for the Arts</u>:

- We are very proud to announce the establishment of the NEW BRUNSWICK FOUNDATION FOR THE ARTS. With the help of private contributors, this organization will make new sources of funding available to New Brunswick artists.

Revision of Arts Branch Programs for Organizations:

- We began a consultation process with a view to revising the Arts Branch programs for artistic and cultural organizations. The revision will be done in cooperation with the Arts Branch.

Community Cultural Development:

- With the help of our Community Cultural Development Committee, made up of representatives of the province's three main cultural communities, we were able to submit to government concrete proposals regarding the future of community cultural development in New Brunswick.

Communication:

- In order to maintain regular contact with the province's arts community and to promote awareness of the role of the Arts Board, we met with Native artists and artisans from the New Brunswick Indian Arts & Crafts Association. We plan to hold similar meetings in other parts of the province so as to keep in touch with artists and artisans in all regions.

Promotion of the Arts in Education:

- We can only create what we can imagine was our response to the Issues paper No. 1 - Schools for a new century, prepared by the Commission on Excellence in Education. We are now waiting to respond to the second paper concerning post secondary education in New Brunswick.

Involvement in National Issues:

- At the national level, we were invited to make a statement on the constitutional crisis concerning the arts and Canadian unity. We made a submission to the Standing Committee on Communications and Culture. Also, along with Newfoundland, Prince Edward Island, Saskatchewan, Manitoba, and Ontario, we issued a joint statement to let the federal government know that we were all in favour of the continued federal support of the arts that the government of Canada should maintain a strong national presence in culture and the arts through both political and financial support of our national institutions, including the Canada Council, the CBC, the NFB, Telefilm Canada, our national museums, etc.

We are living in a time of tremendous financial restraint. Governments are cutting spending and the arts are suffering during this economic recession.

Nonetheless, the NBAB will not be deterred from seeking more funding for the arts in this province.

As you can see, it was indeed a very busy year. All this work was accomplished only with the dedicated assistance of many people, especially the members of the Arts Board, who contributed their time and their imagination. We would like to extend our heartfelt thanks to each and every one of them, particularly those whose terms of office will be ending in June: Roland Bryar, Margaret Ann Ireland, Robert Haché, and Christiane St-Pierre.

We would also like to thank Mr. André Lanteigne, Assistant Deputy Minister of the Culture Division, who is a non-voting ex officio member of the Board. His availability and open-mindedness were greatly appreciated.

Our warmest thanks to Sylvie Nadeau, our Administrative Secretary, whose professionalism and meticulousness are of invaluable assistance to the Board in its work.

To you, Madam Minister, and to the artists, artisans, and cultural players, we extend our sincere best wishes.

Ilkay Silk and René Cormier
Co-chairpersons

2. NEW BRUNSWICK ARTS BOARD

2.1 Background

The New Brunswick Arts Board (NBAB) was established in 1989 as part of the New Brunswick government's first arts policy, unveiled in response to the recommendations in the Final Report of the Premier's Advisory Committee on the Arts.

The New Brunswick Arts Board Act was assented to on November 9, 1990 and came into force on June 13, 1991.

The New Brunswick Arts Board is unique in Canada, for several reasons.

- It is the only Arts Board consisting primarily of professional artists.
- It is the only Arts Board whose members are nominated by the arts community and the community cultural development sector.
- It is the only Arts Board whose basic term of reference is not to administer programs and award grants, but rather to present recommendations to government concerning the development of arts policies.

2.2 Mandate

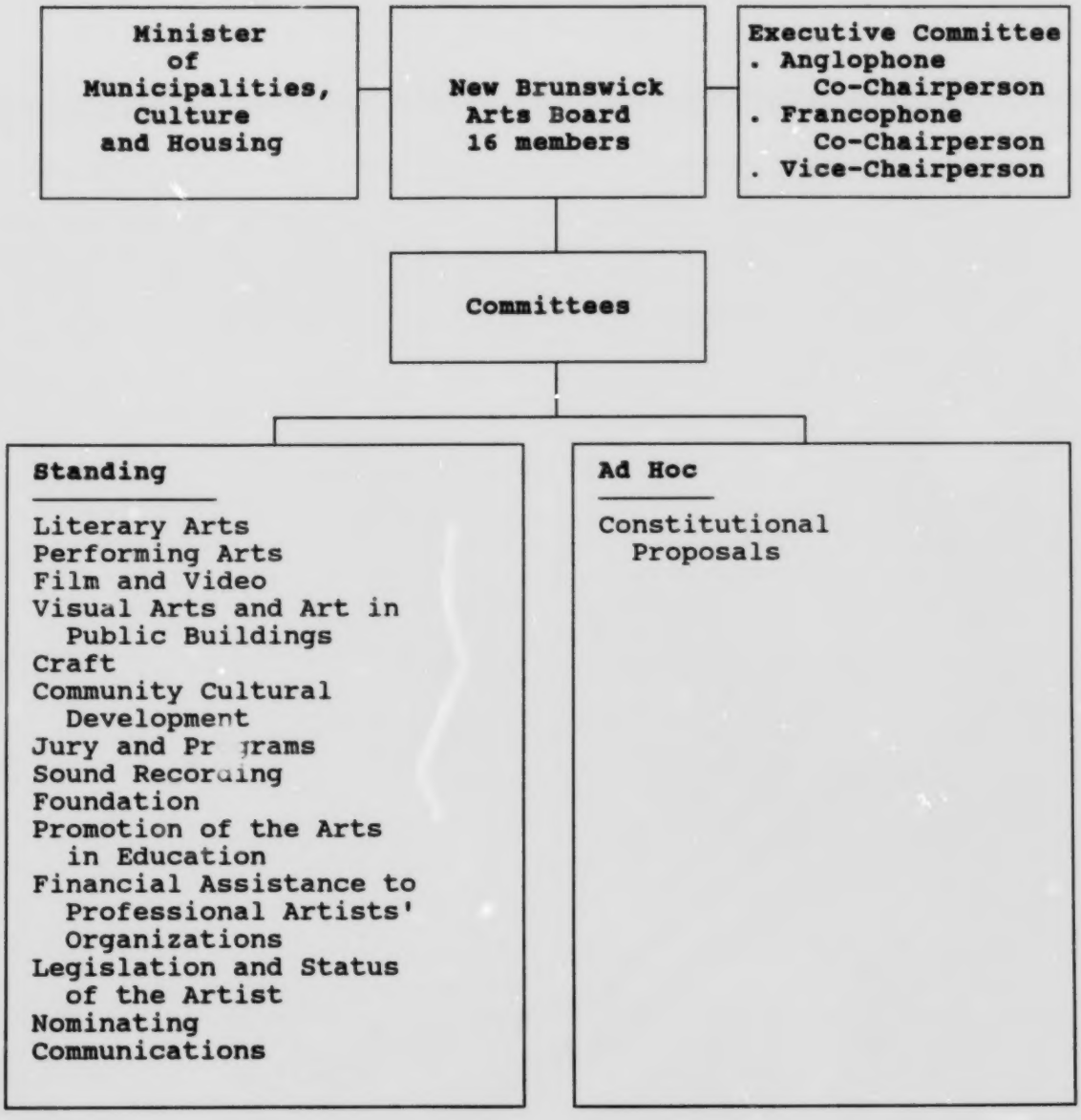
The four basic elements of the NBAB's mandate are to facilitate and promote the creation and production of art and the enjoyment, awareness, and understanding of the Arts in New Brunswick by:

- advising the government on policy for the Arts,
- establishing and operating a jury system based on the principle of peer evaluation,
- unifying and speaking for the arts community, and
- improving community involvement and participation in the Arts.

2.3 Composition

The Board has sixteen members, one of whom is an ex officio non-voting member acting on behalf of the Minister of Municipalities, Culture and Housing. The other 15 members are all nominated by the arts community and the community cultural development sector and are recommended to the Minister by the Board. Appointments are made by the Lieutenant-Governor in Council, on the recommendation of the Minister.

2.4 Organization Chart (1991-1992)



2.5 Committees (1991-1992)

The NBAB adopted an operating structure that relies heavily on committee work.

Each committee is chaired by a member of the NBAB and may be composed of both Board members and persons outside the Board. The committees are responsible for reviewing particular issues and submitting their recommendations to the Board which after approving them, submits them to the Minister.

Committees	Members	Creation Date
Executive		
. Co-Chairpersons	Ilkay Silk René Cormier	
. Vice-Chairperson	Bernadine M. Perley	
Literary Arts	Christiane St-Pierre and Kent E. Thompson, Co-Chairpersons	Feb. 1, 1990
Performing Arts	Margaret Ann Ireland, Chairperson René Cormier Claudria Pelletier Kent E. Thompson	Feb. 1, 1990
Film and Video	Barry Cameron, Chairperson Gilles Bélanger Paul-Marcel Albert Bob Miller	Feb. 1, 1990
Visual Arts and Art in Public Buildings	Luc A. Charette, Chairperson Hélène LaRoche Rick Burns Bernadine M. Perley John Hooper Peter Powning	Feb. 1, 1990 reorganized Sept. 14, 1991
Craft	Dorice Pinet, Chairperson Maurice Gamblin Dr. Peter Thomas Peter Powning Thérèse Léger Bernadine M. Perley Brigitte Clavette	Feb. 1, 1990

Committees	Members	Creation Date
Sound Recording	Roland Bryar, Chairperson Jean G. Martin Marc Chouinard Mark Carmody	Feb. 1, 1990
Budget	Robert Haché, Chairperson Christiane St-Pierre (the duties of this committee have been assumed by the Executive)	March 16, 1990 abolished Sept. 14, 1991
Legislation and Status of the Artist	Ilkay Silk, Chairperson Bernadine M. Perley Michael Shamata	March 16, 1990 reorganized Sept. 14, 1991
Jury and Programs	Christiane St-Pierre, Chairperson Margaret Ann Ireland Roland Bryar René Cormier Dorice Pinet Luc A. Charette Bernadine M. Perley Kent E. Thompson Barry Cameron Claudria Pelletier Ilkay Silk Jean G. Martin Margaret B. Beattie	March 16, 1990
Foundation	René Cormier, Chairperson André Lanteigne Jean G. Martin Barry Cameron Ilkay Silk Bernadine M. Perley	March 16, 1990
Promotion of the Arts in Education	Claudria Pelletier and Douglas Crowley, Co-Chairpersons Kent E. Thompson Margaret B. Beattie Ilkay Silk Luc A. Charette	Feb. 1, 1990

Committees	Members	Creation Date
Financial Assistance to Professional Artists' Organizations	Robert Haché, Chairperson Roland Bryar Christiane St-Pierre Kathy Hooper	Feb. 1, 1990
Community Cultural Development	Margaret B. Beattie, Chairperson Bernadine M. Perley Jean G. Martin Betty Tompkins (NBAC) Daniel Thériault (CPSC)	March 16, 1990
Nominating	René Cormier, Chairperson Ilkay Silk Margaret Ann Ireland	Feb. 25, 1991
Communications	Robert Haché, Chairperson Bernadine M. Perley Jean G. Martin Ilkay Silk René Cormier Dorice Pinet	Sept. 13, 1991
Constitutional Proposals	Ilkay Silk and René Cormier, Co-Chairpersons Bernadine M. Perley Jean G. Martin Roland Bryar Dorice Pinet Claudria Pelletier Barry Cameron	Oct. 28, 1991

2.6 Members (1991-1992)

Sectors	Names	Terms of Office	Expiry of Terms
Literary Arts (Anglophone)	Kent E. Thompson, Fredericton	3 years	June 1994
Literary Arts (Francophone)	Christiane St-Pierre, Caraquet	2 years	June 1992
Visual Arts	Luc A. Charette, Moncton	3 years	June 1994
Film and Video	Barry Cameron, Fredericton	3 years	June 1994
Craft	Dorice Pinet, Petit-Rocher	2 years	June 1993
Music (other than classical)	Roland Bryar, Moncton	2 years	June 1992
Classical Music	Margaret Ann Ireland, Saint John (resignation: June 1992)	3 years	June 1993
Theatre and Dance (Anglophone)	Ilkay Silk, Fredericton	2 years	June 1992
Theatre and Dance (Francophone)	René Cormier, Moncton	3 years	June 1993
Aboriginal Community	Bernadine M. Perley, Fredericton	3 years	June 1994
Community Cultural Development (Anglophone)	Margaret B. Beattie, Woodstock	3 years	June 1993
Community Cultural Development (Francophone)	Jean G. Martin, Fredericton	1 year	June 1992
Ministerial Appointment	Robert Haché, Caraquet (resignation: June 1992)	3 years	June 1993
Ministerial Appointment	Douglas Crowley, Hampton	1 year	June 1992
Ministerial Appointment	Claudria Pelletier, Edmundston	3 years	June 1994
Minister's Representative: (Ex officio non-voting member of the Board)	André Lanteigne, Assistant Deputy Minister - Culture Division (Department of Municipalities, Culture and Housing)		

2.7 Biographical notes on the members (1991-1992)

Literary Arts (Anglophone):

Kent E. Thompson, Fredericton
- Writer (short stories, novels, poems, plays, essays, and commentary broadcast).
- Professor. English Department of UNB.
- Board of Directors, Maritime Writers' Workshop 1989-91.
- Has served on major committees, councils and juries.
- Atlantic Representative to the National Council of the Writers' Union of Canada, 1989-90.
- Has directed various plays: UNB Drama Society and Cellar Theatre.
- Conduct workshops in creative writing and screenwriting.
- Actor: films and theatre.

Literary Arts (Francophone):

Christiane St-Pierre, Caraquet
- Writer, author of several books and plays.
- Host of radio broadcasts in Trois-Rivières.
- Assistant Professor at the Centre universitaire de Shippagan. Full-Time French teacher.

Visual Arts:

Luc A. Charette, Moncton
- Visual artist.
- Director-curator of the Université de Moncton Art Gallery (GAUM).
- Numerous solo and group exhibitions in the Atlantic Provinces and Québec.
- President of the Association Acadienne des Artistes Professionnel-le-s du N.-B. (AAAPNB) since 1991.

Film and Video:

Barry Cameron, Fredericton
- Professor, English Department of UNB. Teach courses in Theory and Film.
- President and programmer: Capital Film Society and Fredericton Sunday Cinema (two film series).
- Executive Producer / Co-creator / Co-host of Cine File (weekly television programme on Fundy Cable Network).
- Member of Board of Directors of the New Brunswick Filmmakers Co-operative.
- Broadcaster. Regular radio spot on film, video, and video technology on CBC Mainstreet.
- Actor in films and videos.

- Writer (over 75 publications, many dealing implicitly with film theory).
- Organize and conduct workshops at the N.B. Filmmakers Co-op.

Craft:

Dorice Pinet, Petit-Rocher
- Well-known weaver and artisan.
- Co-owner of Sérigraphie Cha Cha Cha, Inc., a children's clothing production workshop, since 1988.
- Coordinator of the Festival acadien des métiers d'art (1989).
- Executive Director of the Association des artisans francophones du N.-B. (AAFNB) (1986-1988).
- Initiator of the Festival de films et vidéos de femmes, Femmes en focus Inc. (1986-1987).
- Head of video distribution, Femmes en focus Inc., 1983-1985.
- Participation in several video and film productions since 1983 (costumes and direction).
- Workshop facilitator.
- Active within women's groups and organizations.

Music (other than classical):

Roland Bryar, Moncton
- Author, composer, singer.
- Has performed in shows throughout New Brunswick and some twenty (20) television and radio broadcasts.
- Work in arts administration.

Classical music:

Margaret Ann Ireland, Saint John
- Gifted concert pianist who has toured extensively in the United States, Western Europe and the Soviet Union.
- Independent producer and broadcaster for major radio networks in Canada, the United States, Europe and the Middle East. Her Broadcasts covered the arts and sciences, books, travel and current events.
- Made several recordings on the Capitol label.

Theatre and Dance (Anglophone):

Ilkay Silk, Fredericton
- Director, writer, teacher, actress, theatre consultant.
- Drama coordinator and lecturer, Saint Thomas University.
- Has worked as a writer and director for Theatre New Brunswick and co-founder of T.N.B.'s Young Company.

Theatre and Dance (Francophone):

René Cormier, Moncton
- Director, actor, musician, choreographer, musical director.
- Host of Radio-Canada television variety programs, Moncton.
- Director and actor with Théâtre Populaire d'Acadie.

Aboriginal community:

Bernadine M. Perley, Fredericton
- Executive Director, N.B. Indian Arts and Crafts Association (1988-1992).
- N.B. Native Indian Women's Council : Vice-president (1998-1990) and Director : 1986-1987.
- Secretary / Treasurer. Turtle Island Productions (1989-1991).
- Liaison officer. N.B. Women's Network Umbrella Organization (1987).

Community Cultural Development (Anglophone):

Margaret B. Beattie, Woodstock
- President of the New Brunswick Arts Council (NBAC) since April 1990.
- Has given considerable volunteer time and energy to promote the arts and culture.
- President, Woodstock Arts Council, 1983-1990.
- Worked diligently with the Performing Arts Series.
- Serves on the L.P. Fisher Public Library Board of Directors since 1974.
- Executive member of the Carleton County Historical Society.
- Committee member of the Carleton County Music Festival.
- Board member of the Carleton County Summer Music Camp.
- Member of the Barker School of Performing Arts, Woodstock.

Community Cultural Development (Francophone):

Jean G. Martin, Fredericton
- Lawyer.
- President of the Conseil provincial des sociétés culturelles (CPSC) since 1990.
- Vice-president, Fédération Culturelle Canadienne Française.
- Member of the Board of Directors of Centre communautaire Sainte-Anne (1987-1991).
- Has chaired various community and social organizations: Club Toastmasters de la Capitale (Fredericton, 1988), Foyer École Sainte-Anne (Fredericton, 1985), Kinsmen Club (Edmundston, 1980), Association Parcs et Loisirs D'Edmundston-Est (1976) and School Board #51 (3 years).

Ministerial appointments:

Douglas R. Crowley, Hampton
- Elementary School Supervisor, School District 19 since 1979.
- Member of Board of Directors of the New Brunswick Arts Council and member of the New Brunswick Arts Council since 1980.
- Founding member of the Hampton Concert Group.
- Director of Performing Arts and Vice-president of Board of Directors of Festival by the Sea (1987, 1988).

Robert Haché, Caraquet
- Executive Director of Radio Péninsule (CKRO) (1991).
- Professional experience in communications, development and planning management in fisheries, and social and international development.
- Coordinator of project to form Association Acadienne des Artistes Professionnel-le-s du N.-B. (AAAPNB).
- Studies on the National Society of Acadians as well as for la Société des Acadiens et Acadiennes du N.-B.
- Journalist and film director.

Claudria Pelletier, Edmundston
- Artistic director, choreographer, and dancer (folk, classical, and jazz).
- Co-director, instructor, and choreographer: École de danse "Le Soulier musical" in Edmundston (since 1983).
- Professor in visual arts at the Centre universitaire Saint-Louis-Maillet since 1990.
- Photographic technician since 1989.

3. 1991-1992 ACTIVITIES

3.1 Board Meetings

From April 1, 1991, to March 31, 1992, the NBAB held one (1) planning workshop and six (6) meetings.

Planning Workshop:

- May 10, 11, and 12, 1991, at the Lord Beaverbrook Hotel, Fredericton.

Meetings:

- May 11, 1991, from 10:30 a.m. to 12:30 p.m., and May 12, 1991, from 3:00 p.m. to 4:00 p.m., at the Lord Beaverbrook Hotel, Fredericton;

- Annual Meeting: June 19, 1991, from 9:05 a.m. to 4:00 p.m., at the Howard Johnson Hotel, Fredericton;

- September 13, 1991, from 10:15 a.m. to 5:00 p.m., and September 14, 1991, from 9:00 a.m. to 3:30 p.m., at the Fredericton Inn, Fredericton;

- October 28, 1991, from 9:00 a.m. to 4:00 p.m., at the Howard Johnson Hotel, Fredericton;

- December 7, 1991, from 9:15 a.m. to 4:00 p.m., at the Victoria Health Centre, Fredericton; and

- February 8, 1992, from 9:30 a.m. to 4:30 p.m., at the Kingsclear Hotel and Resort, Fredericton.

3.2 1991-1992 Priorities

In May 1991, the Board members got together for a three-day planning workshop to set priorities for 1991-1992.

Four priorities were set:

- Communication
- Participation in the process of revising Arts Branch programs for organizations
- Arts funding - Establishment of a Foundation
- Promotion of the arts in education.

In addition, the Board reaffirmed its intention to continue work already under way in various sectors, including Community Cultural Development and Art in Public Buildings.

3.2.1 Communication

During the year, a communications action plan was developed with a view to improving communications between the NBAB, the arts community, the cultural players, the private sector, the government, and the general public.

3.2.1.1 Regional Meetings

To ensure that it remains in regular contact with the province's arts community, the Board decided to hold meetings in the regions two or three times a year in conjunction with arts and cultural events.

Accordingly, the NBAB met with aboriginal artists and artisans representing the N.B. Indian Arts & Crafts Association at the Kingsclear Hotel and Resort on February 8, 1992.

3.2.1.2 Logo

To emphasize its independent nature and to promote its own image in the arts community and among members of the public, the New Brunswick Arts Board adopted a logo.

The government authorized the NBAB to use its logo in association with the provincial wordmark.

3.2.1.3 Distribution of the NBAB's 1990-1991 Annual Report

Approximately 700 copies of the NBAB's 1990-1991 Annual Report were distributed to the arts community, community cultural development sector, members of the public who requested a copy, and interested government officials.

3.2.1.4 News Releases

During the year, several news releases were issued to inform the public of the Board's positions and major activities. The Board is planning to continue to release information regularly on its activities.

In this regard, the Board would like to thank Suzanne Landry, Information Officer with the Department of Municipalities, Culture and Housing, for her excellent cooperation and informative releases.

3.2.1.5 Consultation/Communication between the NBAB and the Minister of Municipalities, Culture and Housing

One important function of the Arts Board is to advise the government of New Brunswick on policy for the arts.

In order to perform this function adequately, a consultation process was approved in April 1991.

It provides that the Minister responsible will meet with the whole Board each year at its Annual Meeting and with the Board's Executive at some other point during the year.

Accordingly, the Honourable Roland Beaulieu, the former Minister of Tourism, Recreation and Heritage, met with the Board on June 19, 1991. The Honourable Marcelle Mersereau, the Minister of Municipalities, Culture and Housing, met with the Board's Executive in October 1991.

3.2.2 Revision of Arts Branch Programs for Organizations

The NBAB consulted various organizations in the arts and community cultural development sectors in order to get their comments, suggestions and recommendations concerning Arts Branch programs for organizations.

The information collected will be submitted to the government as soon as the program review process gets under way.

Because of government restructuring, it was not possible to begin the process in 1991-92 as planned. However, as several arts and cultural organizations are in a precarious position, such a review is urgently needed.

3.2.3 Arts Funding

The Board believes it is essential and urgent that the total provincial budget earmarked for the arts be increased considerably. Currently, New Brunswick provides the lowest amount of arts funding per capita of all the provinces in Canada. Needless to say, this is a most unenviable record. It is to be hoped that the New Brunswick government will rise to the challenge.

3.2.3.1 New Brunswick Foundation for the Arts

In keeping with its desire to help identify new sources of funding for the arts in New Brunswick, the Board is proud to announce the establishment of the New Brunswick Foundation for the Arts Inc. / Fondation des arts du Nouveau-Brunswick Inc.

The Foundation's objectives were approved by the Board, and its letters patent were obtained in March 1992.

The members of the NBAB Foundation Committee will form the Foundation's interim board of directors.

The feasibility of establishing a New Brunswick arts foundation to solicit corporate and private contributions to the arts was, of course, one component of the arts policy announced by the government in May 1989. Depending on the scope and nature of the project, the government promised to match, dollar for dollar, the amount raised by such a foundation in the private sector.

3.2.4 Promotion of the Arts in Education

Considering the importance of the arts in education in ensuring well-rounded human development and the development of the arts generally in our society, the Promotion of the Arts in Education Committee is consulting various stakeholders in the sectors concerned so it can submit recommendations to the government. To date, representatives from the Department of Education, teachers' associations, and university faculties of education have been consulted.

3.2.5 Community Cultural Development

Because the Board considers community cultural development essential if community involvement in the arts is to increase, and as it wishes to help promote such development, the NBAB formed a Community Cultural Development Committee in March 1990.

The results of the Committee's work were compiled in the form of a Community Cultural Development Proposal, which was adopted by the NBAB and submitted to the Honourable Marcelle Mersereau in October 1991.

Until quite recently, the community cultural development sector was calling for the establishment of a community cultural development commission.

The Proposal constitutes a compromise supported by representatives of the three main organizations in the community cultural development sector since it was developed with their input.

For the first time in the history of our province, the Acadian, Anglophone and Aboriginal communities were able to sit down together to engage in a dialogue and define their community cultural development needs.

In our opinion, this is a serious proposal that we are sure will be given careful consideration by the Department of Municipalities, Culture and Housing.

It will be recalled that, on May 10, 1989, after the Final Report of the Premier's Advisory Committee on the Arts was tabled, Premier Frank McKenna announced five major initiatives to begin implementation of New Brunswick's first comprehensive arts policy.

One of these initiatives pertained to community cultural development. In its Final Report, the Premier's Advisory Committee on the Arts recommended the formation of a provincial Community Development Commission under the Cultural Development Branch (now called the Arts Branch).

In the announcement of its policy on the arts, the government said that, through the New Brunswick Arts Board, it would explore the concept of community cultural development, together with representatives from municipalities and other community-based organizations, such as the Conseil de Promotion et de Diffusion de la Culture [now called the Conseil Provincial des Sociétés Culturelles (CPSC)] and the New Brunswick Arts Council (NBAC). The Premier said he

hoped that, through this kind of cooperation, new directions for community cultural development could be established.

The NBAB is therefore waiting eagerly for the government's response to the Proposal.

The NBAB would like to thank:

- Daniel Thériault, of the Conseil Provincial des Sociétés Culturelles (CPSC),
- Betty Tompkins, of the New Brunswick Arts Council Inc. (NBAC), and
- Paula Nicholas, of the Native Arts Council (until June 1991), and Bernadine M. Perley, of the New Brunswick Indian Arts & Crafts Association (NBIACA) (starting in June 1991),

for their cooperation, dedication, and generous contribution.

3.2.6 Art in Public Buildings (Percentage for the Arts)

The Board is very disappointed to note that there were no developments in this area in 1991-1992.

In his speech of May 10, 1989, Premier Frank McKenna had announced that the Department of Supply and Services, together with representatives of the arts community and the provincial association of architects, would develop a policy and a budget formula regarding art in public buildings.

In 1990, the NBAB submitted to the government legislative and program proposals recommending that 1% of the budget for the construction or renovation of provincial government buildings be allocated to the acquisition of works of art.

Today, almost three years after the May 10, 1989 announcement and nearly a year and a half after submitting its proposal, the NBAB is still waiting for an answer, and the arts community is still hoping the Premier's promise will become a reality. The NBAB continues to find the lack of consultation with regard to this matter regrettable.

3.2.7 New Developments in Film & Video

It was an especially significant year for film and video development in New Brunswick because of three new supportive initiatives.

a) The New Brunswick Filmmakers' Co-op, with the assistance of the Film and Video representative for the NBAB, Barry Cameron, has made application under the Federal-Provincial Cultural Agreement to conduct research into film development in the province. The primary focus of the project will be to gather domestic and international film-video-tv industry related information in order to develop marketing strategies which will be used to develop a strong, technology-based film-video-tv industry in the province. The project will focus on researching and organizing, in a variety of formats (CD-Rom and print, e.g.), information from a number of key areas which New Brunswick film organizations, governments, and independent film producers can use to produce and market indigenous films and to promote the province as a excellent location for film-video-tv production and for technology-based companies to set up.

b) With the assistance of the film and video representative for the NBAB, and with some financial assistance from the Provincial Department of Economic Development and Tourism, a comprehensive association made up of both anglophone and francophone film and video producers in the province has been formed--the New Brunswick Producers Association. Representing the entire film and video industry of the province, this organization will allow its members to speak meaningfully to government and other film-video associations in Canada and the US.

c) With the assistance of the film and video representative for the NBAB, and with the assistance of the Federal Department of Communications, the Atlantic Multimedia Association has been established with its office in Fredericton. This is an association made up of film and video producers and computer courseware developers interested in researching and marketing multimedia products. The association is hard at work on a plan to establish a research centre at the University of New Brunswick, the centre to be jointly administered by the association and the University. Most if not all of the courseware and industrial video industries will be centred in

multimedia work in the nineties, and it is through multimedia that the cutting edge technologies of film and video are being developed. We are fortunate that this research centre is being established.

3.3 NBAB Response to Provincial and National Issues

- **Response to Issues Paper No. 1 prepared by the Commission on Excellence in Education (February 1992):** The NBAB presented a response to Issues Paper No. 1 prepared by the Commission on Excellence in Education. In its document, entitled We can only create what we can imagine, the Board outlined its concerns regarding the promotion of the arts in education, teacher training in the arts, the economic importance of the arts as an industry, and the arts as a means of coping with rapid changes in science and technology.

  The Board stressed the need to establish a policy promoting the arts in education so that creative artistic activities would be available to all students.

- **Joint Statement with five other provincial arts bodies (January 1992):** As part of the constitutional consultation process, the NBAB and five other provincial arts bodies issued a joint statement reminding the federal government that a strong national presence in arts and culture is indispensable.

- **Response to the Standing Committee on Communications and Culture (November 1991):** The NBAB prepared a response to the Standing Committee on Communications and Culture questionnaire relating to "The Implications of Communications and Culture for Canadian Unity."

  In its response, the Board stressed the importance of maintaining and expanding the federal programs offered by the Canada Council, the Department of Communications, and the International Cultural Relations Bureau of the Department of External Affairs.

3.4 Special Meetings and Guests

- **Promotion of the Arts in Education - Teacher Training Sector (March 26, 1992):** The heads of the faculties of education at the province's four universities attended a meeting of the Promotion of the Arts in Education Committee as part of the provincial consultation conducted by the

Committee. Present at the meeting were Professor Heather Richmond (St. Thomas University), Dr. Brian McMillan (Mount Allison University), Dr. G. Clarke (UNB), Mr. Omer Robichaud (Centre universitaire de Moncton), and the following NBAB members: Douglas Crowley, Claudria Pelletier, Kent E. Thompson, Ilkay Silk, and Margaret B. Beattie.

- **Meeting with Members of the Local Arts Community (February 8, 1992):** Five members of the N. B. Indian Arts & Crafts Association accepted the NBAB's invitation to an informal meeting at the Kingsclear Hotel and Resort near Fredericton.

- **Standing Committee on Communications and Culture (January 31, 1991):** Co-chairperson Ilkay Silk and Barry Cameron met with Bud Bird, MP for Fredericton-York-Sunbury and Chairman of the Standing Committee on Communications and Culture.

- **Arts and the Municipalities (December 7, 1991):** Bernard Cormier, Social and Cultural Affairs Officer for the City of Saint John, gave a presentation on the Arts and the Cities clinic held in November 1991 in Saint John. The development of municipal arts policy was also discussed. As well, Mr. Cormier outlined the situation of the arts in the Saint John area.

- **Promotion of the Arts in Education - Exchange of Information with Department of Education Representatives (December 5, 1991):** Gervais Warren and Gloria Richard, both fine arts consultants with the New Brunswick Department of Education, attended a meeting of the Promotion of the Arts in Education Committee.

- **Meeting with the Minister (October 30, 1991):** The Board's Executive (I. Silk, B. Perley, and R. Cormier) met with Municipalities, Culture and Housing Minister Marcelle Mersereau. Also present were Mr. Georgio Gaudet, Deputy Minister; Mr. André Lanteigne, Assistant Deputy Minister, Culture Division; and Sylvie Nadeau, Administrative Secretary to the NBAB. The concerns raised included the Arts Development Trust Fund and the Community Cultural Development Proposal.

- **Information Session on the Status of the Artist (September 14, 1991):** Fredericton visual artist Susan Graham and Claude Thériault, a professor at the Université

de Moncton and a representative of CARFAC New Brunswick, gave a presentation on the status of the artist.

- **Information Session on the Federal-Provincial Cooperation Agreement on Cultural Development (September 13, 1991):** A presentation on the Cooperation Agreement on Cultural Development was given by André Lanteigne, Assistant Deputy Minister of the Culture Division, and Charles Michel LeBlanc, coordinator of the Agreement.

- **Meeting with the Minister - NBAB Annual Meeting (June 19, 1991):** Tourism, Recreation and Heritage Minister Roland Beaulieu met with the NBAB during its first Annual Meeting.

3.5 Participation in Conferences and Other Events

- **Arts and the Cities Clinic (November 2 and 3, 1991):** Margaret Ann Ireland attended the Arts and the Cities clinic held in Saint John.

- **Workshop on Art in Education (October 31, 1991):** Margaret B. Beattie attended a workshop on art in education, held in Toronto.

- **National Meeting of Provincial Arts Funding Bodies (October 9, 10, and 11, 1991):** Co-chairpersons Ilkay Silk and René Cormier attended the national meeting of provincial arts funding bodies, held in Ottawa.

- **Arts Sponsorships Workshop (October 3, 1991):** Margaret B. Beattie attended the Arts Sponsorships workshop organized by Du Maurier Arts Ltd. and held in Saint John.

- **Annual Conference of the Canadian Conference of the Arts (May 23, 24, and 25, 1991):** Ilkay Silk attended the Annual Conference of the Canadian Conference of the Arts, entitled Educating Van Gogh, in Saskatoon.

- **Festival du cinéma francophone international en Acadie (October 14, 1991):** René Cormier was a panelist in a forum entitled Vers une politique du cinéma au N.-B. (Toward a Policy on the Cinema in N. B.), which was organized in connection with the Festival du cinéma francophone international en Acadie, held in Moncton.

- **Meeting on the Future of the Craft Sector (November 1, 1991):** Dorice Pinet attended a meeting on the future of the craft sector in the light of the restructuring of government. The meeting was organized by the N. B. Crafts Council and held in Fredericton.

3.6 NBAB Reaction to Government Restructuring

In October 1991, the New Brunswick Arts Board reacted strongly to the announcement of the dismantling of the Department of Tourism, Recreation and Heritage, which left the Board and the arts sector without a home for some days.

The Board wrote to Premier Frank McKenna, asking him to honour his commitment of May 10, 1989 and to ensure better overall government support of the arts sector by establishing a new department of arts and culture.

The NBAB recognizes that the cultural sector achieved greater visibility with the creation of the Department of Municipalities, Culture and Housing. However, the need for a department devoted wholly to culture and the arts remains unsatisfied.

The NBAB objects to the total lack of consultation during the restructuring of the arts and culture sector.

3.7 1989-1990 Annual Report of the Ministers' Committee on the Arts

In April 1991, Tourism, Recreation and Heritage Minister Roland Beaulieu, in his capacity as Chairman of the Ministers' Comittee on the Arts, sent the New Brunswick Arts Board a copy of the Committee's 1989-1990 Annual Report and asked for the Board's comments and recommendations concerning the objectives and priorities to be established for 1991-1992.

The Board members welcomed this opportunity for consultation. They noted with interest the initiatives taken and the progress made by the various departments during 1989-1990.

However, since the New Brunswick Arts Board, the Ministers' Committee on the Arts, and the Interdepartmental Committee on the Arts have common interests and objectives in the area of arts development, the Board members thought it would be desirable to promote closer communication and cooperation between these groups.

The NBAB therefore recommended:

- that the Executive of the New Brunswick Arts Board meet with the Ministers' Committee on the Arts and the Interdepartmental Committee on the Arts at least once a year in order to present:

  . the NBAB Annual Report, as well as

. the Board's comments concerning the Annual Report of the Ministers' Committee; and

- that a representative of the NBAB be officially invited to sit on the Interdepartmental Committee on the Arts, or that the NBAB be allowed to delegate a member to attend meetings of the Interdepartmental Committee.

3.8 Nominations and Appointments

In June of each year, the terms of office of some NBAB members expire.

3.8.1 1991 Nominations and Appointments

During the month of April 1991, arts organizations and the community cultural development sector were asked to submit nomination proposals.

In June 1991, seven (7) members left the Board and eight (8) new members were appointed by the Lieutenant-Governor in Council.

Members whose Terms Expired in June 1991	Sectors	New members appointed in June 1991
Dale Estey, Fredericton	Literary Arts Anglophone	Kent E. Thompson, Fredericton
Rodolphe Caron, Saint-Basile	Film and Video	Barry Cameron, Fredericton
Kathy Hooper, Hampton	Visual Arts	Luc A. Charette, Moncton
Peter Powning, Sussex	Craft	Dorice Pinet, Petit-Rocher
Paula Nicholas, Perth	Aboriginal Community	Bernadine M. Perley, Fredericton
Vacant position	Community Cultural Development Francophone	Jean G. Martin Fredericton
Linda Jones, Dalhousie	Ministerial Appointment	Claudria Pelletier, Edmundston
Susan Butler, Newcastle	Ministerial Appointment	Douglas Crowley, Hampton

3.8.2 1992 Nominations and Appointments

In June 1992, four members will be leaving the Board, i.e., Roland Bryar, Christiane St-Pierre, Margaret Ann Ireland, and Robert Haché.

Three members whose terms of office expire in June have expressed the desire to remain on the Board for a second three-year term. They are Douglas Crowley, Jean G. Martin, and Ilkay Silk.

During the month of March 1992, arts organizations and the community cultural development sector were asked to submit nominations for the following positions:

- music (other than classical) representative (Anglophone);
- classical music representative (Francophone);
- literary arts representative (Francophone);
- ministerial appointment.

The four new appointments will be announced at the NBAB's Annual Meeting in June.

3.9 NBAB Participation in the Selection of a New Arts Branch Director

In March 1992, NBAB member Luc A. Charette was invited to sit on the Selection Committee that interviewed the various candidates for the position of Director of the Arts Branch.

4. ARTS DEVELOPMENT TRUST FUND

4.1 Arts Development Trust Fund

The Arts Development Trust Fund Act received royal assent on April 27, 1990.

Ever since it was established, the Fund has been financed through a lottery designated annually by the New Brunswick Minister of Finance.

The assets of the Arts Development Trust Fund are to be used to provide grants for individuals and arts organizations in order to promote artistic creation and excellence in the arts.

4.2 Funding Problem

When the Arts Development Trust Fund was established, the government estimated that revenues on the order of $500,000 would be paid into it each year. Also, it was announced that the grant programs financed by the Fund would be evaluated by jury and oriented toward the promotion of artistic creation and excellence.

To date, because of the unpredictability of the lottery market, the Trust Fund has never received annual payments of $500,000, although this amount is needed to fund the programs concerned.

The NBAB has recommended to the Minister that a permanent solution be identified and implemented so that the Trust Fund may receive the promised amount of revenue.

4.3 Annual Allocation of the Fund

Every year, the Board submits to government a proposal for the allocation of the Arts Development Trust Fund in the coming year.

The proposed allocations for 1991-1992 and 1992-1993 were approved by the Minister as presented by the Board.

Total amounts were allocated per competition and per program. It should be pointed out that no allocation per discipline was established, so as to make sure that the grants and awards are offered essentially according to merit and excellence.

4.3.1 1991-1992 Allocation

Allocation of the Arts Development Trust Fund
Arts Branch Juried Programs

1991-1992

PRODUCTION AND CREATION COMPONENTS $182,000

- Creation, Commission, Curatorial, Research, Multidisciplinary Project, Direction, and Purchase of Rights.
  - January 15 . . . . . $91,000
  - July 15 . . . . . $91,000

SPECIAL PROJECTS $157,000

- Arts Awards
  - May 15 . . . . . $32,000
- Excellence Awards
  - September 15 . . . . . $30,000
- Artist-in-Residence
  - March 15 . . . . . $70,000
- Travel
  - March 15 . . . . . $12,500
  - September 15 . . . . . $12,500

RESERVE . . . . . $ 25,000

TOTAL $364,000

4.3.2 1992-1993 Allocation

Allocation of the Arts Development Trust Fund
Arts Branch Juried Programs

1992-1993

PRODUCTION AND CREATION COMPONENTS $182,000

- Creation, Commission, Curatorial, Research, Multidisciplinary Project, Direction, and Purchase of Rights.
  - January 15 . . . . . $91,000
  - July 15 . . . . . $91,000

SPECIAL PROJECTS $157,000

- Arts Awards
  - May 15 . . . . . $32,000
- Excellence Awards
  - September 15 . . . . . $35,000
- Artist-in-Residence
  - March 15 . . . . . $70,000
- Travel
  - March 15 . . . . . $12,500
  - September 15 . . . . . $12,500

RESERVE . . . . . $ 20,000

TOTAL $364,000

5. JURY SYSTEM AND JURIES' RECOMMENDATIONS

5.1 NBAB Jury System

Each year, juries are formed to evaluate grant applications submitted under the juried programs offered by the Arts Branch of the Department of Municipalities, Culture and Housing.

All the programs financed by the Arts Development Trust Fund are evaluated by jury. Furthermore, certain programs that are not financed by the Fund may also be evaluated by jury (e.g., the Art Bank Acquisition Program).

For administrative reasons, the NBAB has entrusted the Arts Branch with selecting the artists who will be asked to sit on the juries. However, the choice must be based on the NBAB's list of approved jurors. Funding for the operation of the jury system comes from the NBAB budget.

After every jury meeting, a report compiling the jurors' suggestions and comments regarding the juried programs and the operation of the jury system is submitted to the NBAB and to the Arts Branch. This information is invaluable whenever the programs and the jury system are reviewed.

The jury system's operating procedures will be evaluated regularly and modified when necessary.

The juries' recommendations as to which applicants should receive awards or grants and the amounts of these are forwarded directly to the Minister for final approval.

5.1.1 Multidisciplinary Juries

Multidisciplinary juries are set up to evaluate grant applications submitted under the juried programs offered by the Arts Branch and financed by the Arts Development Trust Fund (arts lottery).

These juries are composed of no more than nine members, chosen so as to ensure equitable representation of the seven arts disciplines, i.e., visual arts, craft, literary arts (anglophone and francophone), performing arts (music, theatre and dance) and cinematic arts (film and video), as well as of gender, language, and the regions. As a general rule, each jury must include at least one member living outside New Brunswick.

5.1.2 Art Bank Jury

In 1991, the New Brunswick Art Bank became a juried collection.
Although the multidisciplinary principle is still a basic component of its jury system, the NBAB reserves the possibility of developing jury models adapted to the particular needs of certain programs.

The Art Bank jury is composed of professionals in the visual arts.

After a preliminary evaluation of the submissions received, from slides and photographs, selected artists are invited to present a body of their work in a major art exhibition, where the final selection for acquisition takes place.

The exhibition is held biennially for reasons of economy. By scheduling the exhibition to coincide with the end of the fiscal year, one jury is able to deliberate over a combined budget for two years.

The New Brunswick Art Bank Acquisition Program is financed through the budget of the Department of Municipalities, Culture and Housing's Arts Branch.

The costs inherent in the jury evaluation process are defrayed by the New Brunswick Arts Board from its operating budget.

The jury system proposed as part of the acquisition program for the New Brunswick Art Bank was approved in March 1991.

5.1.3 NBAB List of Jurors

The NBAB approved the implementation of a system for updating its lists of potential and approved jurors on an ongoing basis.

Groups, organizations, and institutions in the arts community and the community cultural development sector are invited to submit at any time the names of professional artists and artisans working in their respective fields who could, in their opinion, make a contribution as jury members.

5.2 Arts Branch Juried Programs - Results of 1991-1992 Competitions

Competitions	Programs
March 15	Artist-in-Residence and Travel Grant (competitions and festivals) Programs;
July 15 and January 15	Production and Creation Components: Creation, Commission, Curatorial, Research, Purchase of Rights, Direction, and Multidisciplinary Project Grant Programs;
May 15	Arts Awards Program;
September 6	Art Bank Acquisition Program; and
September 15	Excellence Awards and Travel Grant (competitions and festivals) Programs.

5.2.1 Competition of March 15, 1991

The jury for the competition of March 15, 1991 met on April 30, 1991 to evaluate the grant applications received for the Artist-in-Residence and Travel Grant Programs offered by the Arts Branch.

The jury was made up of eight (8) professional artists:

- Anne Albert (Literary Arts - Francophone), Tracadie;
- Bruno Bobak (Visual Arts), Fredericton;
- Dr. Caroline Caine (Dance), Fredericton;
- Dr. James Code (Music), Sackville;
- David Etheridge (Literary Arts - Anglophone and out-of-province juror), Wolfville, Nova Scotia;
- Roger LeBlanc (Film and Video), Moncton;
- Danielle Ouellet (Craft), Shediac; and
- Andrei Zaharia (Theatre), Caraquet.

After reviewing the 11 applications submitted, the jury selected 9 applicants to receive a portion of the $79,317 total:

Artist-in-Residence Program

DansEncorps (Dance),
Moncton $11,478.00

Université de Moncton (music), Moncton	$30,000.00
University of New Brunswick (Literary Arts), Fredericton	$10,000.00
University of New Brunswick (music), Fredericton	$16,739.00
Subtotal:	$68,217.00

Travel Grant Program

Rebecca Burke (Visual Arts), Sackville	$592.20
Ensemble vocal les Boréades (Music), Moncton (project cancelled by organization after obtaining grant: grant cancelled)	($1,400.00)
Ensemble vocal Sainte-Anne (L') (Music), Fredericton	$2,668.00
Fredericton Society of St.Andrews Pipe Band (The) (Music), Fredericton	$2,839.80
P'tits violons de Saint-Basile Inc. (Les) (Music), Saint-Basile	$5,000.00
Subtotal:	$11,100.00
TOTAL:	$79 317.00

5.2.2 Competition of May 15, 1991

The jury for the competition of May 15, 1991 met on June 24 and 25, 1991 to evaluate the applications submitted under the Arts Awards Program offered by the Arts Branch.

The jury was composed of nine (9) professional artists:

- Dr. Caroline Caine (Dance), Fredericton;
- Dr. Melvin Gallant (Literary Arts - Francophone), Moncton;
- Dr. Robert Gibbs (Literary Arts - Anglophone), Fredericton;

- Paulette Goguen-Maalouf (Music and out-of-province juror), Saint-Léonard, Québec;
- John Hooper (Craft), Hampton;
- Charles MacLellan (Film and Video), Saint John;
- Jacques Martin (Visual Arts), Edmundston;
- Arlene Nimmons Pach (Music), Fredericton; and
- Michael Shamata (Theatre), Fredericton.

After reviewing the 99 applications submitted, the jury selected 25 applicants to receive a portion of the $35,000 total:

Eric Bourque (Music), Fredericton	$2,000
Gracia Couturier (Film and Video), Moncton	$ 500
Brent Craig (Film and Video), Fredericton	$1,000
Heather Devine (Visual Arts), Moncton	$1,000
Sally Dibblee (Music), Woodstock	$1,500
Katherine Dubé (Dance), Moncton	$2,000
Marilyn Farrell (Craft), Fredericton	$1,500
Troy Haines (Craft), Fredericton	$2,500
Maureen Kirkpatrick (Theatre), Riverview	$1,000
Roger Lord (Music), Dieppe	$2,500
Alasdair MacLean (Music), Sackville	$2,500
Chad MacQuarrie (Music), Fredericton	$1,000
Stillman Matheson (Music), Fredericton	$1,000

Scott Mealey (Theatre), Riverview	$ 500
Nhat-Viet Phi (Music), Moncton	$1,500
Heather Browne Prince (Creative writing), Fredericton	$2,500
Xavier Robichaud (Music), Moncton	$ 500
Robert Stewart (Music), Saint John	$2,000
Claire Sykes (Film and Video), Perth-Andover	$1,000
Cindy Townsend (Music), Saint John	$1,000
Tam-Ca Vo-Van (Music), Moncton (study project cancelled after obtaining award: Award cancelled)	($ 500)
Sandi Wheaton (Film and Video), Moncton	$2,000
Jane Williams (Visual Arts), Sackville	$ 500
Jasper Wood (Music), Moncton	$2,500
Amber Young (Visual Arts), Hampton	$1,000
TOTAL:	$35,000

5.2.3 Competition of July 15, 1991

The jury for the competition of July 15, 1991 met on August 29 and 30, 1991 to evaluate the grant applications received for the Production and Creation components of the juried programs offered by the Arts Branch.

The jury was made up of nine (9) professional artists:

- Dr. Richard Boulanger (Music), Moncton;
- Karen Burk (Craft), Fredericton;
- Dr. Fred Cogswell, OC (Literary Arts - Anglophone), Fredericton;
- Dennis Gill (Visual Arts and out-of-province juror), Halifax, Nova Scotia;
- Gérald LeBlanc (Literary Arts - Francophone), Moncton;
- Charles MacLellan (Film and Video), Saint John;
- Nancy Morin (Visual Arts), Moncton;
- Diane Potvin (Dance), Fredericton; and
- Andrei Zaharia (Theatre), Caraquet.

After reviewing the 66 applications submitted, the jury selected 19 applicants to receive a portion of the $91,000 total:

Shirley Bear (Visual Arts),
Perth
Curatorial Grant . . . . . $ 6,000

Renée Blanchar (Film and Video),
Caraquet
Creation Grant . . . . . $ 6,000

Rick Burns (Visual Arts),
Fredericton
Creation Grant . . . . . $ 3,400

Michel Cardin (Music),
Moncton
Creation Grant . . . . . $ 5,000

Luc A. Charette (Visual Arts),
Moncton
Creation Grant . . . . . $ 6,000

Peter J. Clair (Craft),
Perth
Creation Grant . . . . . $ 3,000

Bernard Dugas (Theatre),
Caraquet
Creation Grant . . . . . $ 6,000

Daniel Dugas (Visual Arts),
Dieppe
Creation Grant . . . . . $ 6,000

Yvon Gallant (Visual Arts), Moncton Creation Grant	$ 1,000
Terry Graff (Visual Arts), Sackville Creation Grant	$ 6,000
Gwyneth Wilbur (Craft), St. Andrews Creation Grant	$ 3,400
Dr. Janet Hammock (Music), Sackville Commission Grant	$ 2,000
Kathy Hooper (Visual Arts), Hampton Creation Grant	$ 6,000
Ginette Pellerin (Film and Video), Grande-Digue Research Grant	$ 2,200
Sarah Petite (Visual Arts), Fredericton Creation Grant	$ 6,000
Peter Powning (Craft), Sussex Creation Grant	$ 6,000
Phyllis Rowan (Literary Arts), Moncton Creation Grant	$ 6,000
Gail Taylor (Literary Arts), Moncton Creation Grant	$ 6,000
Errol Williams (Film and Video), Fredericton Direction Grant	$ 5,000
TOTAL:	$91,000

5.2.4 Competition of September 6, 1991

The deadline for the Art Bank Acquisition Program competition had to be postponed from September 6 to September 30, 1991, owing to the postal strike.

The evaluation process was carried out in two stages: the jury met on October 4, 1991 (preliminary selection) and on March 2, 1992 (final selection).

The jury was composed of three professionals in the Visual Arts:

- Jacques Arsenault, Moncton;
- Terry Graff, Sackville; and
- Brigid Toole-Grant, Fredericton.

After reviewing the 116 applications submitted, the jury invited 16 artists to present their works at Acquisition 1991-1992, an exhibition held in Moncton in March 1992.

From the body of works submitted by the 16 finalists, 10 works by 8 artists were recommended for purchase:

Luc A. Charette: Fétichisme No. 2 Mixed media	$ 1,900
Yvon Gallant: Personne brochant Oil on canvas	$ 1,800
Yvon Gallant: Personne qui mange du boudin Oil on canvas	$ 700
John Hooper: Exploratory Talks Wood sculpture	$ 4,000
André Lapointe: Cratère Stone sculpture	$ 3,000
Michael Lawlor: Two Queens Mixed media	$ 5,000
Nancy Morin: Table with Snake Acrylic on wood	$ 525
Nancy Morin: Chair with Skull Acrylic on wood	$ 500
Raymond Martin: Va chercher du lait Oil on board	$ 1,100
Pat Schell: Bison I Acrylic on canvas	$ 1,300
TOTAL:	$19,825

The total budget available was $20,000, representing the acquisition budgets for two fiscal years combined: 1991-1992 and 1992-1993.

5.2.5 Competition of September 15, 1991

The jury for the competition of September 15, 1991 met on October 31, 1991 to evaluate the applications received for the Travel Grant Program and the nominations received for the Excellence Awards Program. The jury was made up of nine (9) professional artists:

- Marie-Hélène Allain (Visual Arts), Sainte-Marie-de-Kent;
- Dr. Richard Boulanger (Music), Moncton;
- Karen Burk (Craft), Fredericton;
- Dr. Fred Cogswell, OC (Literary Arts - Anglophone), Fredericton;
- David Etheridge (Literary Arts - Anglophone and out-of-province juror), Wolfville, Nova Scotia;
- Gérald LeBlanc (Literary Arts - Francophone), Moncton;
- Scott Lutes (Film and Video), Fredericton;
- Dr. Robert Moore (Theatre), Saint John; and
- Diane Potvin (Dance), Fredericton.

Travel Grant Program

DancEast Young Company (Dance), Moncton $ 5,000

Excellence Awards Program

After reviewing the 42 nominations submitted, the jury recommended seven (7) nominees to receive a portion of the $35,000 total:

France Daigle, Moncton
Pascal Poirier Award for Excellence in Literary Arts (Francophone) . . . . . .$ 5,000

Claude Gauvin, Grande-Digue
Miller Brittain Award for Excellence in the Visual Arts . . . . . $ 5,000

Richard Gibson, Moncton
André Thaddée Bourque and Louise Manny Award for Excellence in Music . . . . . $ 5,000

Harriet Gratian, Hillsborough
Award for Excellence in Theatre
and Dance . . . . . $ 5,000

Jon Pedersen, Fredericton
Award for Excellence in the
Cinematic Arts . . . . . .$ 5,000

Peter Powning, Sussex
Kjeld and Erica Deichmann Award for
Excellence in Craft . . . . . $ 5,000

Clara Kathleen (Kay) Smith, Saint John
Alden Nowlan Award for Excellence in
Literary Arts (Anglophone) . . . . . $ 5,000

TOTAL: $35,000

5.2.6 Competition of January 15, 1992

The jury for the competition of January 15, 1992 met on February 27 and 28 to evaluate the grant applications received for the Production and Creation components of the juried programs offered by the Arts Branch.

The jury was composed of nine (9) professional artists:

- Bruno Bobak (Visual Arts), Fredericton;
- Paul Campbell (Music), Moncton;
- Dr. Ann Copeland (Literary Arts - Anglophone), Sackville;
- Calixte Duguay (Music and out-of-province juror), Montréal, Québec;
- Mance Emond (Theatre), Moncton;
- Peter Gross (Craft), Fredericton;
- Claudette Lajoie (Film and Video), Petit-Rocher;
- Gérald LeBlanc (Literary Arts - Francophone), Moncton; and
- Renée Rioux (Dance), Memramcook.

After reviewing the 70 applications submitted, the jury recommended 21 applicants to receive a portion of the $91,000 total:

Marie-Hélène Allain (Visual Arts)
Sainte-Marie-de-Kent
Creation Grant . . . . . $ 5,300

Marcia Babineau (Theatre),
Robichaud
Creation Grant . . . . . $ 6,000

Barbara Ann Quigley Ensemble (The) (Music),
Moncton
Creation Grant . . . . . $ 3,500

Birdsell & Peacock (Music),
Fredericton
Creation Grant . . . . . $ 3,500

Régis Brun (Literary Arts),
Moncton
Creation Grant . . . . . $ 6,000

Guy Duguay (Visual Arts),
Moncton
Creation Grant . . . . . $ 6,000

Michelle Anne Duguay (Visual Arts),
Moncton
Creation Grant . . . . . $ 4,000

Alexandrya Eaton (Visual Arts),
Moncton
Creation Grant . . . . . $ 5,200

Dale Estey (Literary Arts),
Fredericton
Creation Grant . . . . . $ 6,000

Lloyd Hanson (Music),
Fredericton
Creation Grant . . . . . $ 2,500

Mark Henderson (Theatre),
Saint John
Creation Grant . . . . . $ 2,000

Idée du Nord (Music),
Moncton
Creation Grant . . . . . $ 2,000

Paul J. L. Lauzon (Music),
Saint John
Creation Grant . . . . . $ 3,000

Michael Christopher Lawlor (Visual Arts),
Sackville
Creation Grant . . . . . $ 6,000

Alanna Morgan (Craft), Pocologan Creation Grant	$ 6,000
Roslyn Rosenfeld (Visual Arts), Oromocto Curatorial Grant	$ 1,000
Craig Schneider (Visual Arts), Fredericton Creation Grant	$ 4,000
Saint John String Quartet (Music), Saint John Creation Grant	$ 3,000
Kimberley Snider (Theatre), Sackville Creation Grant	$ 6,000
Elspeth Tulloch (Film and Video), Sackville Creation Grant	$ 6,000
Mary White (Visual Arts), Fredericton Creation Grant	$ 4,000
TOTAL:	$91,000

5.2.7 Competition of March 15, 1992

The jury for the competition of March 15, 1992 met during the month of April 1992. The results of this competition will appear in the next Annual Report of the NBAB.

6. OPERATING BUDGET

6.1 1991-1992 Operating Budget

The NBAB was allotted an operating budget of $89,500 by the government in order to finance its operation and that of its jury system.

According to the Board's budget planning exercise, the current budget level covers NBAB operations and the jury system, but it is clearly not sufficient to permit the organization of large-scale activities (forum, conference, etc.) that would enable the Board to realize fully its mandate as the spokesperson for the arts community.

Word processing and graphic design:

Chantal Turcotte
Arts Branch
N.B. Department of Municipalities, Culture and Housing

Translation:

Translation Bureau
N.B. Department of Supply and Services

Number of copies: 1000

New Brunswick Arts Board - Conseil des arts du Nouveau-Brunswick.
June 1992.

Conseil des arts du Nouveau-Brunswick

New Brunswick Arts Board

DEUXIÈME

RAPPORT ANNUEL

1991-1992

Juin 1992

New Nouveau Brunswick

DEUXIÈME
RAPPORT ANNUEL

1991-1992

CONSEIL DES ARTS DU NOUVEAU-BRUNSWICK
NEW BRUNSWICK ARTS BOARD

C. P. 6000
Fredericton (N.-B.)
E3B 5H1
Tél.: (506) 453-2555

Juin 1992

Honorable Marcelle Mersereau
Ministre des Municipalités, de la Culture et de l'Habitation

Madame la Ministre,

Conformément aux dispositions de la Loi sur le Conseil des arts du Nouveau-Brunswick, nous avons l'honneur de vous remettre, au nom des membres du Conseil des arts du Nouveau-Brunswick - New Brunswick Arts Board, le deuxième Rapport annuel du Conseil correspondant à la période du 1er avril 1991 au 31 mars 1992.

Veuillez agréer, Madame la ministre, l'assurance de notre très haute considération.

Les co-présidents,

René Cormier Ilkay Silk

René Cormier et Ilkay Silk

Cher-ère-s artistes, artisan-e-s et ami-e-s des arts,

C'est avec fierté que nous vous présentons le deuxième Rapport annuel du Conseil des arts du Nouveau-Brunswick - New Brunswick Arts Board correspondant à la période du 1er avril 1991 au 31 mars 1992.

Nous espérons sincèrement que vous en apprécierez la lecture et vous invitons à nous faire part de vos commentaires.

Les co-présidents,

René Cormier Ilkay Silk.

René Cormier et Ilkay Silk

Table des matières

1. MESSAGE DES CO-PRÉSIDENTS 6

1.1 Message de René Cormier et Ilkay Silk 7

2. CONSEIL DES ARTS DU NOUVEAU-BRUNSWICK 10

2.1 Présentation générale 11
2.2 Mandat 11
2.3 Composition 11
2.4 Organigramme (1991-1992) 12
2.5 Comités (1991-1992) 13
2.6 Membres (1991-1992) 16
2.7 Notes biographiques des membres (1991-1992) 17

3. ACTIVITÉS 1991-1992 21

3.1 Réunions du Conseil 22
3.2 Priorités 1991-1992 22

3.2.1 Communication 23

3.2.1.1 Réunions en région 23
3.2.1.2 Logo 23
3.2.1.3 Distribution du Rapport annuel 1990-1991 23
3.2.1.4 Communiqués de presse 23
3.2.1.5 Processus de consultation/ communication entre le CANB et la ministre des Municipalités, de la Culture et de l'Habitation 24

3.2.2 Révision des programmes pour organisations de la Direction des arts . 24
3.2.3 Financement des arts 25

3.2.3.1 Fondation des arts du Nouveau-Brunswick 25

3.2.4 Promotion des arts dans l'éducation . . . 26
3.2.5 Développement culturel communautaire . . 26
3.2.6 Art dans les édifices publics (Pourcentage pour les arts) 28
3.2.7 Nouvelles réalisations dans le secteur des films et des vidéos 28

3.3 Réaction du CANB à des dossiers d'envergure provinciale et nationale 30
3.4 Rencontres et groupes de personnes reçues 31

3.5 Participation à des conférences et autres événements 32
3.6 Réorganisation de l'appareil gouvernemental - Réaction du Conseil 33
3.7 Rapport annuel 1989-1990 du Comité des ministres sur les arts 34
3.8 Mises en candidature et nominations 34

3.8.1 Mises en candidature et nominations 1991 35
3.8.2 Mises en candidature et nominations 1992 35

3.9 Sélection d'un nouveau directeur pour la Direction des arts - Participation du Conseil 36

4. FONDS EN FIDUCIE POUR L'AVANCEMENT DES ARTS 37

4.1 Fonds en fiducie pour l'avancement des Arts 38
4.2 Problème de financement 38
4.3 Répartition annuelle des fonds 38

4.3.1 Répartition 1991-1992 39
4.3.2 Répartition 1992-1993 40

5. SYSTÈME DE JURY ET RECOMMANDATIONS DES JURYS 41

5.1 Système de jury du CANB 42

5.1.1 Jurys multidisciplinaires 42
5.1.2 Jury de la Banque d'oeuvres d'art 43
5.1.3 Listes de juré-e-s du CANB 44

5.2 Programmes évalués par jury de la Direction des arts - Résultats des concours 1991-1992 44

5.2.1 Concours du 15 mars 1991 44
5.2.2 Coucours du 15 mai 1991 46
5.2.3 Concours du 15 juillet 1991 48
5.2.4 Concours du 6 septembre 1991 50
5.2.5 Concours du 15 septembre 1991 51
5.2.6 Concours du 15 janvier 1992 53
5.2.7 Concours du 15 mars 1992 55

6. BUDGET DE FONCTIONNEMENT 56

6.1 Budget de fonctionnement 1991-1992 57

1. MESSAGE DES CO-PRÉSIDENTS

1.1 Message de René Cormier et Ilkay Silk

Madame la ministre, cher-ère-s artistes et intervenant-e-s culturel-le-s, c'est avec plaisir que le Conseil des arts du Nouveau-Brunswick vous présente son rapport annuel pour la période du 1er avril 1991 au 31 mars 1992.

Ce fût une année bien remplie. Une année de travail et de réalisation mais aussi une année de questionnements et de grands bouleversements.

L'année du "Grand Dérangement" pourrait-on dire!

Suite au remaniement de l'appareil gouvernemental par le Premier ministre Frank McKenna en octobre 1991, le Conseil s'est retrouvé sans "foyer", c'est-à-dire sans ministère pendant un certain temps. Cette situation fût extrêmement difficile à vivre pour le Conseil des arts et la communauté artistique et culturelle du Nouveau-Brunswick. Les artistes et les intervenant-e-s culturel-le-s de cette province espèrent depuis longtemps la création d'un ministère de la Culture et ce remaniement a fait ressortir l'urgence de la création d'un tel ministère.

Une demande en ce sens fût donc envoyée au Premier Ministre McKenna. Celui-ci proposa une situation de compromis. Les arts et la culture furent intégrés à un nouveau ministère qui porte aujourd'hui le nom que l'on sait: ministère des Municipalités, de la Culture et de l'Habitation.

Nous croyons fermement que les arts et la culture pourront réellement s'épanouir au Nouveau-Brunswick le jour où cette province se dotera d'un <u>vrai</u> ministère des Affaires Culturelles. Ainsi, tant que ce ministère ne verra pas le jour, nous considérerons comme temporaire notre position à l'intérieur du ministère des Municipalités, de la Culture et de l'Habitation.

Toutefois, à court terme, nous nous accommodons de ce "nouveau foyer d'accueil" et nous sommes très heureux de constater à quel point Madame la ministre Marcelle Mersereau est sensible et ouverte à toutes les questions qui touchent la vie artistique et culturelle de la province. Grâce à une étroite collaboration entre le Conseil des arts, le personnel de la Direction des arts et Madame la ministre, nous avons quand même pu réaliser de grandes choses au cours de cette année.

Comme vous pourrez le constater dans ce rapport nous avons fait des pas importants dans les secteurs suivants:

Fondation des arts:

- Nous sommes très fiers d'annoncer la mise sur pied de la FONDATION DES ARTS DU NOUVEAU-BRUNSWICK. Grâce à des contributions privées, cet organisme apportera de nouvelles sources de financement pour les arts dans cette province.

Révision des programmes de la Direction des arts destinés aux organisations:

- Nous avons amorcé une consultation qui servira à réviser les programmes de la Direction des arts destinés aux organisations artistiques et culturelles. Cette révision se fera en collaboration avec la Direction des arts.

Développement culturel communautaire:

- Grâce à notre comité sur le développement culturel communautaire, formé d'intervenant-e-s culturel-le-s des trois principales communautés culturelles de la province, nous avons soumis au gouvernement des propositions concrètes concernant l'avenir du développement culturel communautaire au Nouveau-Brunswick.

Communication:

- Afin de maintenir des liens réguliers avec la communauté artistique de la province et afin de mieux faire connaître le rôle du Conseil des arts, nous avons rencontré des artistes et des artisan-e-s autochtones du New Brunswick Indian Arts & Crafts Association. Nous prévoyons tenir des réunions du même genre dans d'autres coins de la province afin de pouvoir rencontrer les artistes et les artisan-e-s de toutes les régions.

Les arts dans l'éducation:

- La création est le fruit de l'imagination - voilà notre réponse au premier document de la Commission sur l'excellence en éducation intitulé, L'école à l'aube du 21e siècle. Nous attendons maintenant pour répondre au deuxième document concernant l'enseignement postsecondaire au Nouveau-Brunswick.

Implication nationale:

- Au niveau national, nous avons été invités à préparer une déclaration au sujet de la crise constitutionnelle en ce qui a trait aux arts et à l'unité au Canada. Nous avons soumis un mémoire au Comité permanent des communications et de la culture. Avec Terre-Neuve, l'Île-du-Prince-Édouard, la Saskatchewan, le Manitoba et l'Ontario, nous avons fait une déclaration conjointe pour indiquer au gouvernement fédéral que nous sommes tous en faveur d'un appui continu aux arts au niveau fédéral et que le gouvernement devrait maintenir une présence nationale forte dans le domaine de la culture et des arts grâce à un appui financier et politique à nos établissements nationaux, y compris le Conseil des Arts du Canada, Radio-Canada, l'Office national du film, Téléfilm Canada et les musées nationaux, etc.

Nous vivons une période de restrictions financières extrêmement difficile. Les gouvernements réduisent les dépenses et les arts souffrent durant cette récession économique.

Malgré tout, le Conseil des arts du Nouveau-Brunswick continue et continuera de chercher d'autres fonds pour les arts dans la province.

Comme vous pouvez le constater, l'année fût bien remplie. Ce travail a pu être accompli grâce au dévouement de nombreuses personnes. Tout d'abord les membres du Conseil des arts qui ont donné de leur temps et de leur imagination. Nous tenons à les remercier tous de tout coeur et spécialement ceux qui terminent leur mandat en juin: Roland Bryar, Margaret Ann Ireland, Robert Haché et Christiane St-Pierre.

Nous voulons également remercier monsieur André Lanteigne, sous-ministre adjoint de la Division de la Culture et membre d'office sans droit de vote du Conseil. Nous avons grandement apprécié sa disponibilité et son ouverture d'esprit.

Un sincère merci à madame Sylvie Nadeau, notre secrétaire administrative, qui sait si bien appuyer le travail du Conseil des arts par son professionnalisme et sa rigueur.

Nous vous prions d'accepter, madame la ministre ainsi que vous, cher-ère-s artistes, artisan-e-s et intervenant-e-s culturel-le-s, l'expression de nos sentiments les meilleurs.

René Cormier et Ilkay Silk
Co-présidents

2. CONSEIL DES ARTS DU NOUVEAU-BRUNSWICK

2.1 Présentation générale

Le Conseil des arts du Nouveau-Brunswick (CANB) a été mis sur pied en 1989 dans le cadre de la première politique du gouvernement du Nouveau-Brunswick sur les arts dévoilée en guise de réponse aux recommandations du Rapport final du Comité consultatif du Premier ministre sur les arts.

La Loi sur le Conseil des arts du Nouveau-Brunswick a été sanctionnée le 9 novembre 1990 et est entrée en vigueur le 13 juin 1991.

Le Conseil des arts du Nouveau-Brunswick est unique au Canada pour plusieurs raisons:

- il s'agit du seul conseil des arts majoritairement composé d'artistes professionnel-le-s;
- il s'agit du seul conseil des arts dont les mises en candidature des membres proviennent du milieu artistique et du secteur du développement culturel communautaire;
- il s'agit du seul conseil des arts dont l'élément fondamental de son mandat consiste non pas à gérer des programmes et distribuer des subventions mais bien à présenter des recommandations au gouvernement du Nouveau-Brunswick en matière de développement de politiques dans le secteur des arts.

2.2 Mandat

Les 4 volets fondamentaux du mandat du CANB ont été définis comme suit: faciliter et promouvoir la création et la production artistiques ainsi que l'appréciation, la connaissance et la compréhension des arts au Nouveau-Brunswick en:

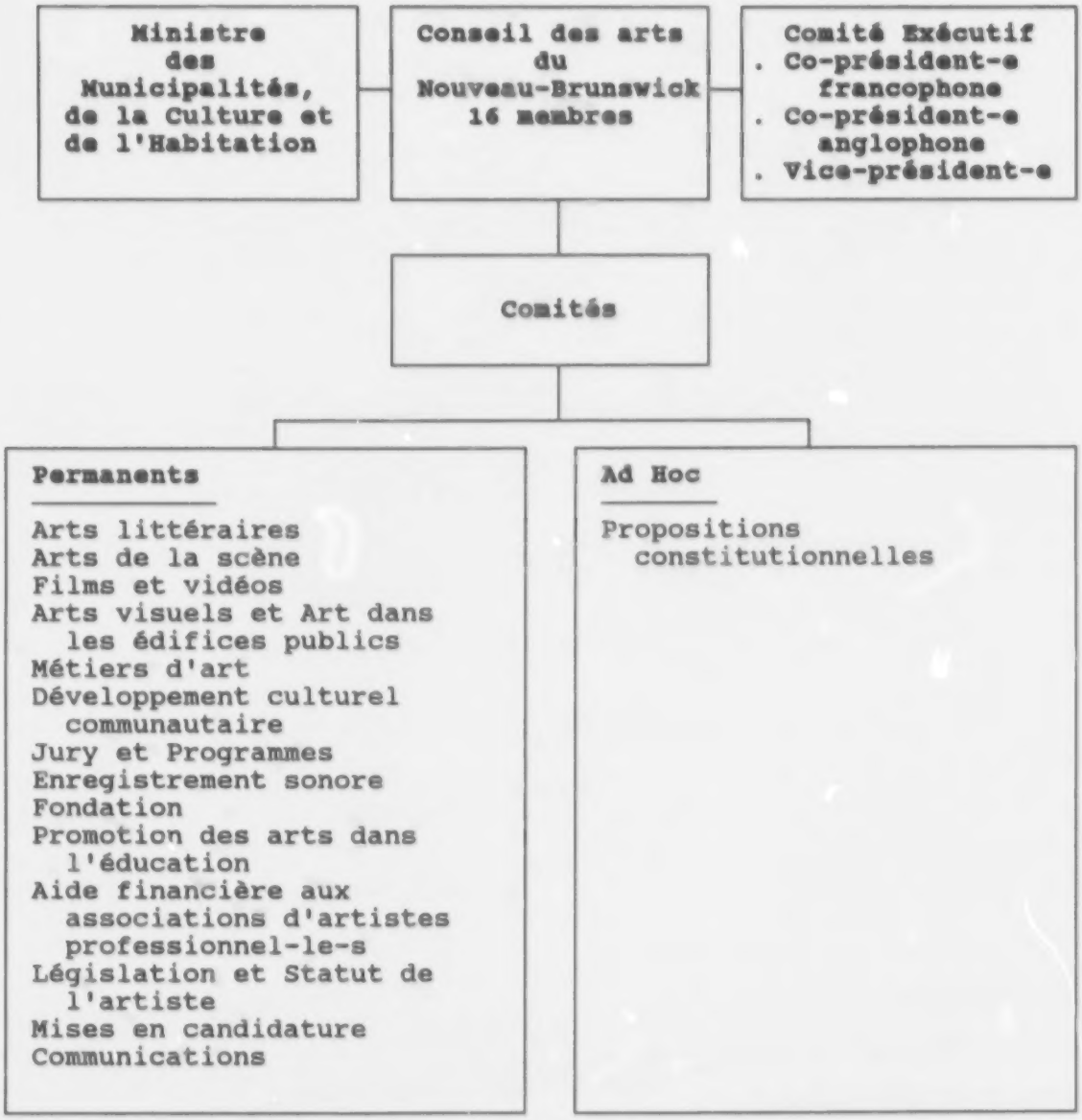
- conseillant le gouvernement en matière de politique sur les arts;
- établissant et appliquant un système de jury répondant au principe d'évaluation par les pairs;
- réunissant la communauté artistique et servant de porte-parole pour celle-ci; et en
- améliorant le rôle et la participation de la communauté dans les arts.

2.3 Composition

Le Conseil est composé de 16 personnes dont un fonctionnaire représentant la ministre des Municipalités, de la Culture et de l'Habitation à titre de membre d'office sans droit de vote. Les mises en candidature des 15 autres membres proviennent

toutes du milieu artistique et du secteur du développement culturel communautaire et sont recommandées à la ministre par le Conseil. Les nominations sont effectuées par le lieutenant-gouverneur en conseil sur recommandation de la ministre.

2.4 Organigramme (1991-1992)



2.5 Comités (1991-1992)

Le CANB s'est dôté d'une structure de fonctionnement accordant une place importante au travail des comités.

Chacun de ses comités, qui est toujours présidé par un membre du CANB, peut se composer de membres du Conseil et de personnes extérieures à celui-ci. Ces divers comités sont chargés d'étudier des dossiers particuliers et de transmettre leurs recommandations au Conseil qui, après approbation, les transmet à son tour à la ministre.

Comités	Membres	Date de création
Exécutif		
. Co-présidents	René Cormier Ilkay Silk	
. Vice-présidente	Bernadine M. Perley	
Arts littéraires	Christiane St-Pierre et Kent E. Thompson, Co-présidents	1er fév. 1990
Arts de la scène	Margaret Ann Ireland, Présidente René Cormier Claudria Pelletier Kent E. Thompson	1er fév. 1990
Films et vidéos	Barry Cameron, Président Gilles Bélanger Paul-Marcel Albert Bob Miller	1er fév. 1990
Arts visuels et Art dans les édifices publics	Luc A. Charette, Président Hélène LaRoche Rick Burns Bernadine M. Perley John Hooper Peter Powning	1er fév. 1990 modifié le 14 sept. 1991

Comités	Membres	Date de création
Métiers d'art	Dorice Pinet, Présidente Maurice Gamblin Dr. Peter Thomas Peter Powning Thérèse Léger Bernadine M. Perley Brigitte Clavette	1er fév. 1990
Enregistrement sonore	Roland Bryar, Président Jean G. Martin Marc Chouinard Mark Carmody	1er fév. 1990
Budget	Robert Haché, Président Christiane St-Pierre (les fonctions de ce comité sont maintenant assumées par l'Exécutif)	16 mars 1990 aboli le 14 sept. 1991
Législation et Statut de l'artiste	Ilkay Silk, Présidente Bernadine M. Perley Michael Shamata	16 mars 1990 modifié le 14 sept. 1991
Jury et Programmes	Christiane St-Pierre, Présidente Margaret Ann Ireland Roland Bryar René Cormier Dorice Pinet Luc A. Charette Bernadine M. Perley Kent E. Thompson Barry Cameron Claudria Pelletier Ilkay Silk Jean G. Martin Margaret B. Beattie	16 mars 1990
Fondation	René Cormier, Président André Lanteigne Jean G. Martin Barry Cameron Ilkay Silk Bernadine M. Perley	16 mars 1990

Comités	Membres	Date de création
Promotion des arts dans l'éducation	Claudria Pelletier et Douglas Crowley, Co-présidents Kent E. Thompson Margaret B. Beattie Ilkay Silk Luc A. Charette	1er fév. 1990
Aide financière aux associations d'artistes professionnel-le-s	Robert Haché, Président Roland Bryar Christiane St-Pierre Kathy Hooper	1er fév. 1990
Développement culturel communautaire	Margaret B. Beattie, Présidente Bernadine M. Perley Jean G. Martin Betty Tompkins (NBAC) Daniel Thériault (CPSC)	16 mars 1990
Mises en candidature	René Cormier, Président Ilkay Silk Margaret Ann Ireland	25 fév. 1991
Communications	Robert Haché, Président Bernadine M. Perley Jean G. Martin Ilkay Silk René Cormier Dorice Pinet	13 sept. 1991
Propositions constitutionnelles	Ilkay Silk et René Cormier, Co-présidents Bernadine M. Perley Jean G. Martin Roland Bryar Dorice Pinet Claudria Pelletier Barry Cameron	28 oct. 1991

2.6 Membres (1991-1992)

Secteurs	Noms	Durée des mandats	Fin des mandats
Arts littéraires anglophone	Kent E. Thompson, Fredericton	3 ans	Juin 1994
Arts littéraires francophone	Christiane St-Pierre, Caraquet	2 ans	Juin 1992
Arts visuels	Luc A. Charette, Moncton	3 ans	Juin 1994
Films et vidéos	Barry Cameron, Fredericton	3 ans	Juin 1994
Métiers d'art	Dorice Pinet, Petit-Rocher	2 ans	Juin 1993
Musique (autre que classique)	Roland Bryar, Moncton	2 ans	Juin 1992
Musique classique	Margaret Ann Ireland, Saint-Jean (démission: Juin 1992)	3 ans	Juin 1993
Théâtre et danse anglophone	Ilkay Silk, Fredericton	2 ans	Juin 1992
Théâtre et danse francophone	René Cormier, Moncton	3 ans	Juin 1993
Communauté autochtone	Bernadine M. Perley, Fredericton	3 ans	Juin 1994
Développement culturel communautaire anglophone	Margaret B. Beattie, Woodstock	3 ans	Juin 1993
Développement culturel communautaire francophone	Jean G. Martin, Fredericton	1 an	Juin 1992
Nomination ministérielle	Robert Haché, Caraquet (démission: Juin 1992)	3 ans	Juin 1993
Nomination ministérielle	Douglas Crowley, Hampton	1 an	Juin 1992
Nomination ministérielle	Claudria Pelletier, Edmundston	3 ans	Juin 1994
Représentant du ministre: (Membre d'office du Conseil sans droit de vote)	André Lanteigne, sous-ministre adjoint - Division de la Culture (ministère des Municipalités, de la Culture et de l'Habitation)		

2.7 Notes biographiques des membres (1991-1992)

Arts littéraires anglophone:

Kent E. Thompson, Fredericton
- Auteur (nouvelles, romans, poèmes, pièces de théâtre, essais et commentaires de presse).
- Professeur au département d'anglais de l'UNB.
- Membre du conseil d'administration du Maritime Writer's Workshop (1989 à 1991).
- Participation aux principaux comités, conseils et jurys.
- Représentant des provinces de l'Atlantique au National Council of the Writer's Union of Canada (1989 à 1990).
- Mise en scène de nombreuses pièces de théâtre pour l'UNB Drama Society et le Cellar Theatre.
- Animateur d'ateliers en création littéraire et en rédaction de scénarios.
- Acteur: cinéma et théâtre.

Arts littéraires francophone:

Christiane St-Pierre, Caraquet
- Écrivain, auteur de plusieurs publications et pièces de théâtre.
- Animatrice d'émissions radiophoniques à Trois-Rivières.
- Professeur adjoint au Centre universitaire de Shippagan. Professeur à plein temps.

Arts visuels:

Luc A. Charette, Moncton
- Artiste visuel.
- Directeur - conservateur de la Galerie d'art de l'Université de Moncton (GAUM).
- Nombreuses expositions solo et collectives dans les provinces atlantiques et au Québec.
- Président de l'Association Acadienne des Artistes Professionnel-le-s du N.-B. (AAAPNB) depuis 1991.

Films et vidéos:

Barry Cameron, Fredericton
- Professeur au département d'anglais de l'UNB. Enseigne la théorie et le cinéma.
- Président et directeur de la programmation du Capital Film Society et du Fredericton Sunday Cinema (deux séries cinématographiques).
- Producteur délégué, co-créateur et co-animateur de Cine File (émission hebdomadaire sur le réseau du câble Fundy).

- Membre du conseil d'administration du New Brunswick Filmmakers Co-operative.
- Animateur d'une chronique-éclair radio portant sur le cinéma, la vidéo et la technologie vidéo dans le cadre de l'émission Mainstreet du réseau CBC.
- Acteur dans des films et des vidéos.
- Auteur (plus de 75 publications traitant principalement de la théorie cinématographique).
- Organisateur et animateur d'ateliers pour la New Brunswick Filmmakers Co-op.

Métiers d'art:

Dorice Pinet, Petit-Rocher
- Tisserande, artisane reconnue.
- Co-propriétaire d'un atelier de production de vêtements pour enfants "Sérigraphie Cha Cha Cha, Inc." depuis 1988.
- Coordonnatrice du Festival acadien des métiers d'art (1989).
- Directrice générale de l'Association des artisans francophones du N.-B. (AAFNB) (1986-1988).
- Initiatrice du Festival de films et vidéos de femmes, Femmes en focus Inc. (1986-1987).
- Responsable de la distribution de vidéos, Femmes en focus Inc., 1983-85.
- Participation à plusieurs productions vidéos et cinématographiques depuis 1983 (costume et régie).
- Animatrice d'atelier.
- Active au sein de groupes et d'organisations pour les femmes.

Musique (autre que classique):

Roland Bryar, Moncton
- Auteur, compositeur, interprète.
- Spectacles à travers le Nouveau-Brunswick et une vingtaine d'émissions de télévision et de radio.
- Administration et travail de bureau dans le domaine des arts.

Musique classique:

Margaret Ann Ireland, Saint-Jean
- Talentueuse pianiste de concert qui a effectué de nombreuses tournées aux États-Unis, dans l'ouest de l'Europe et en Union soviétique.
- Productrice et radiotéléaste indépendante pour des chaînes de radiodiffusion importantes du Canada, des États-Unis, d'Europe et du Moyen-Orient. Ses émissions traitaient d'arts et de sciences, de littérature, de voyages et d'actualités.
- Plusieurs enregistrements sur l'étiquette Capitol.

Théâtre et danse anglophone:

Ilkay Silk, Fredericton
- Réalisatrice, écrivain, professeur, actrice, conseillère en arts dramatiques.
- Coordonnatrice des arts dramatiques et chargée de cours à Saint Thomas University.
- Écrivain pour Theatre New Brunswick, directrice de Theatre New Brunswick et co-fondatrice de la Compagnie des jeunes de Theatre New Brunswick.

Théâtre et danse francophone:

René Cormier, Moncton
- Metteur en scène, acteur, musicien, chorégraphe, directeur musical.
- Animateur d'émissions de variétés à la télévision de Radio-Canada, Moncton.
- Metteur en scène et comédien au Théâtre Populaire d'Acadie.

Communauté autochtone:

Bernadine M. Perley, Fredericton
- Directrice générale, N. B. Indian Arts and Crafts Association (1988-1992).
- Vice-présidente (1988-1990) et directrice (1986-1987) du Conseil des femmes autochtones du Nouveau-Brunswick.
- Secrétaire-trésorière de Turtle Island Productions (1989-1991).
- Agente de liaison de l'organisme cadre Réseau des femmes du Nouveau-Brunswick. (1987)

Développement culturel communautaire anglophone:

Margaret B. Beattie, Woodstock
- Présidente du New Brunswick Arts Council Inc. (NBAC) depuis avril 1990.
- A consacré beaucoup de temps et d'énergie, bénévolement, pour promouvoir les arts et la culture.
- Présidente du Conseil des arts de Woodstock, 1983-1990.
- A participé assidûment aux séries sur les arts d'interprétation.
- Membre du conseil d'administration de la bibliothèque L. P. Fisher depuis 1974.
- Administratrice du Carleton County Historical Society.
- Membre du comité du Carleton County Music Festival.
- Membre du conseil du Carleton County Summer Music Camp.
- Membre du Barker School of Performing Arts, Woodstock.

Développement culturel communautaire francophone:

Jean G. Martin, Fredericton
- Avocat.
- Président du Conseil provincial des sociétés culturelles (CPSC) depuis 1990.
- Vice-président, Fédération Culturelle Canadienne Française.
- Membre du bureau de direction du Centre Communautaire Sainte-Anne (1987-1991).
- A assumé la présidence de divers organismes communautaires et sociaux : Club Toastmasters de la Capitale (Fredericton, 1988), Foyer École Sainte-Anne (Fredericton, 1985), Club Kinsmen (Edmundston, 1980), Association Parcs et Loisirs d'Edmundston-Est (1976) et Conseil scolaire 51 pendant 3 ans.

Nominations ministérielles:

Douglas R. Crowley, Hampton
- Surveillant des écoles élémentaires du district scolaire 19 depuis 1979.
- Membre du conseil d'administration du New Brunswick Arts Council Inc. (NBAC) et membre de cet organisme depuis 1980.
- Membre fondateur du Hampton Concert Group.
- Directeur des arts de la scène et vice-président du conseil d'administration du Festival-sur-mer (1987 et 1988).

Robert Haché, Caraquet
- Directeur général de Radio Péninsule (CKRO) (1991).
- Expérience professionnelle dans la communication, la formation et la gestion de projets dans le secteur des pêches ainsi que dans le développement social et international.
- Coordonnateur du projet de mise sur pied de l'Association Acadienne des Artistes Professionnel-le-s du N.-B. (AAAPNB).
- Études sur la Société nationale des acadiens et études pour la Société des Acadiens et Acadiennes du N.-B.
- Journaliste et réalisateur de films.

Claudria Pelletier, Edmundston
- Directrice artistique, chorégraphe et danseuse (danse folklorique, classique et jazz).
- Co-directrice, professeur et chorégraphe : École de danse "Le Soulier musical" d'Edmundston (depuis 1983).
- Professeure en arts visuels au Centre Universitaire Saint-Louis-Maillet depuis 1990.
- Technicienne en photographie depuis 1989.

3. ACTIVITÉS 1991-1992

3.1 Réunions du Conseil

Du 1er avril 1991 au 31 mars 1992, le CANB a tenu un (1) atelier de planification et six (6) réunions.

Atelier de planification:

- les 10, 11 et 12 mai 1991, à l'Hôtel Lord Beaverbrook, Fredericton;

Réunions:

- le 11 mai 1991, de 10h30 à 1[illegible], et le 12 mai, de 15h00 à 16h00, à l'Hôtel Lord Beaverbrook, Fredericton;

- réunion annuelle: le 19 juin 1991, de 9h05 à 16h00, à l'Hôtel Howard Johnson, Fredericton;

- le 13 septembre 1991, de 10h15 à 17h00, et le 14 septembre, de 9h00 à 15h30, à l'Hôtel Fredericton Inn, Fredericton;

- le 28 octobre 1991, de 9h00 à 16h00, à l'Hôtel Howard Johnson, Fredericton;

- le 7 décembre 1991, de 9h15 à 16h00, au Centre de santé Victoria, Fredericton; et

- le 8 février 1992, de 9h30 à 16h30, à l'Hôtel Kingsclear, Fredericton.

3.2 Priorités 1991-1992

En mai 1991, le Conseil s'est réuni dans le cadre d'un atelier de planification de 3 jours qui devait lui permettre de déterminer ses priorités pour l'année 1991-1992.

4 priorités ont été établies:

- Communication
- Participation au processus de révision des programmes pour les organisations de la Direction des arts
- Financement des arts - Mise sur pied d'une Fondation
- Promotion des arts dans l'éducation

De plus, la volonté de poursuivre les démarches déjà amorcées dans le cadre de différents dossiers dont ceux du Développement culturel communautaire et de l'Art dans les édifices publics, a été réitérée.

3.2.1 Communication

Au cours de l'année, un plan d'action communicationnel a été développé afin d'améliorer les communications entre le CANB, la communauté artistique, les travailleurs culturels, le secteur privé, le gouvernement et le public en général.

3.2.1.1 Réunions en région

Afin de s'assurer de maintenir des liens réguliers avec la communauté artistique de la province, le Conseil a décidé de tenir des réunions en région deux ou trois fois par année en conjonction avec des événements artistiques et culturels.

Ainsi, le CANB a rencontré des artistes et artisan-e-s autochtones membres de la N.B. Indian Arts & Crafts Association à l'Hôtel Kingsclear le 8 février dernier.

3.2.1.2 Logo

Afin de souligner son caractère autonome et de promouvoir sa propre image auprès de la communauté artistique et du public, le Conseil des arts du Nouveau-Brunswick s'est dôté d'un logo.

Le gouvernement a autorisé le CANB à utiliser ce logo en association avec celui de la province.

3.2.1.3 Distribution du Rapport annuel 1990-1991

Environ 700 copies du Rapport annuel 1990-1991 du CANB ont été distribuées auprès de la communauté artistique et du secteur du développement culturel communautaire, des membres du public qui en ont fait la demande et des intervenant-e-s concerné-e-s du milieu gouvernemental.

3.2.1.4 Communiqués de presse

Au cours de l'année, plusieurs communiqués de presse ont été émis afin d'informer le public des prises de position et des activités

importantes du Conseil. Le Conseil se propose de poursuivre une diffusion régulière d'information concernant ses activités.

À cet effet, le Conseil désire remercier Suzanne Landry, agente d'information au ministère des Municipalités, de la Culture et de l'Habitation, pour son excellente collaboration et l'efficacité de ses communiqués.

3.2.1.5 Processus de consultation/communication entre le CANB et la ministre des Municipalités, de la Culture et de l'Habitation

Un élément important du mandat du CANB consiste à conseiller le gouvernement du Nouveau-Brunswick en matière de politique à l'égard des arts.

Afin de mener cette tâche adéquatement, un processus de consultation a été approuvé en avril 1991.

Ainsi, à chaque année, le ministre responsable rencontre le Conseil dans son ensemble lors de sa réunion annuelle puis, l'Exécutif du Conseil en une autre occasion au cours de l'année.

Fidèle à cet engagement, l'Honorable Roland Beaulieu, alors ministre du Tourisme, des Loisirs et du Patrimoine, a rencontré le Conseil le 19 juin 1991. L'Honorable Marcelle Mersereau, ministre des Municipalités, de la Culture et de l'Habitation, a rencontré l'Exécutif du Conseil en octobre 1991.

3.2.2 Révision des programmes pour organisations de la Direction des arts

Le CANB a entrepris une consultation afin de recueillir les commentaires, suggestions et recommandations de diverses organisations des secteurs des arts et du développement culturel communautaire concernant les programmes pour organisations de la Direction des arts.

L'information recueillie sera transmise au gouvernement dès qu'il aura enclenché le processus de révision de ces programmes.

Dû à la réorganisation de l'appareil gouvernemental, ce processus n'a pu démarrer comme prévu en 1991-1992. Toutefois, vue la situation précaire de plusieurs organisations artistiques et culturelles, il est urgent qu'une telle révision de programmes soit effectuée.

3.2.3 Financement des arts

Le Conseil croit qu'il est essentiel et urgent que le budget global de la province consacré aux arts soit augmenté considérablement. En ce moment, le Nouveau-Brunswick est la province canadienne accordant le plus faible montant per capita pour le financement des arts. Il s'agit, il va sans dire, d'un bien triste record. Il est à espérer qu'il s'agit d'un défi que le gouvernement du Nouveau-Brunswick saura relever.

3.2.3.1 Fondation des arts du Nouveau-Brunswick

Désireux de contribuer à l'apport de nouvelles sources de financement pour les arts au Nouveau-Brunswick. Le Conseil est fier d'annoncer que la Fondation des arts du Nouveau-Brunswick Inc. / New Brunswick Foundation for the Arts Inc. est maintenant réalité.

Les objectifs de cette fondation ont été approuvés par le Conseil. Ses lettres patentes ont été obtenues en mars 1992.

Les membres du Comité pour la Fondation du CANB constitueront le Conseil d'administration provisoire de la Fondation.

On se rappelera que la possibilité d'établir une "Fondation des arts du Nouveau-Brunswick" pour solliciter les contributions des corporations et des particuliers en faveur des arts constitue un des éléments de la politique sur les arts annoncée par le gouvernement en mai 1989. Selon l'envergure et le genre de projet, le gouvernement s'est engagé à contribuer un montant égal à celui qu'une telle fondation pourrait recueillir auprès du secteur privé.

3.2.4 Promotion des arts dans l'éducation

Vue l'importance des arts dans l'éducation aux niveaux du développement intégral de la personne et du développement des arts en général dans notre société, le Comité pour la promotion des arts dans l'éducation effectue une consultation auprès des divers intervenant-e-s des milieux concernés afin d'en arriver à présenter des recommandations au gouvernement. À ce jour, des représentant-e-s du ministère de l'Éducation, des associations d'enseignant-e-s et du milieu universitaire de la formation des maîtres ont été consulté-e-s.

3.2.5 Développement culturel communautaire

Convaincu de l'importance primordiale de ce dossier pour le développement d'une participation communautaire dans les arts et désireux de contribuer à l'avancement de toute cette question, le Comité sur le développement culturel communautaire a été formé en mars 1990 au sein du CANB.

Les résultats des travaux de ce comité ont été compilés sous la forme d'une Proposition sur le développement culturel communautaire qui a été adoptée par le CANB et transmis à l'Honorable Marcelle Mersereau en octobre 1991.

Jusqu'à tout récemment, le secteur du développement culturel communautaire revendiquait l'établissement d'une commission sur le développement culturel communautaire.

Cette proposition constitue un compromis auquel les représentants des 3 principales organisations du secteur du développement culturel communautaire adhèrent puisqu'ils étaient partenaires dans son élaboration.

Pour la première fois dans l'histoire de notre province, les communautés acadienne, anglophone et autochtone ont pu s'asseoir autour d'une même table afin de se concerter et de définir ensemble leurs besoins en matière de développement culturel communautaire.

À notre avis, il s'agit d'une proposition sérieuse qui, nous n'en avons aucun doute, sera étudiée sérieusement par le ministère des Municipalités, de la Culture et de l'Habitation.

On se rappelera que, suite au dépôt du Rapport final du Comité consultatif du Premier ministre sur les arts, le premier ministre Frank McKenna annonçait, le 10 mai 1989, cinq grandes initiatives pour amorcer la mise en oeuvre de la première politique globale du Nouveau-Brunswick dans le domaine des arts.

La troisième grande initiative annoncée avait trait au développement culturel communautaire. Dans son Rapport final, le Comité consultatif du Premier ministre sur les arts a recommandé la formation d'une Commission provinciale de développement communautaire sous la Direction du développement culturel (à présent: Direction des arts).

Dans l'annonce de sa politique sur les arts, le gouvernement a répondu que, par l'entremise du Conseil des arts du Nouveau-Brunswick, le gouvernement étudierait le concept de développement culturel communautaire, de concert avec des représentant-e-s des municipalités et d'autres organismes communautaires, tels que le Conseil de promotion et de diffusion de la culture (à présent: Conseil provincial des sociétés culturelles (CPSC)) et le New Brunswick Arts Council (NBAC). Grâce à cette collaboration, le Premier ministre disait espérer établir de nouvelles orientations pour le développement culturel communautaire.

Le CANB attend donc avec intérêt la réponse du gouvernement face à cette proposition.

Le CANB désire remercier:

- Daniel Thériault du Conseil Provincial des Sociétés Culturelles (CPSC);
- Betty Tompkins du New Brunswick Arts Council Inc. (NBAC); et
- Paula Nicholas du Native Arts Council (jusqu'en juin 1991) ainsi que Bernadine M. Perley du New Brunswick Indian Arts & Crafts Association (NBIACA) (à partir de juin 1991)

pour leur collaboration, leur dévouement et leur généreuse contribution dans ce dossier.

3.2.6 Art dans les édifices publics (Pourcentage pour les arts)

C'est avec une grande déception que le Conseil constate qu'aucun développement n'est survenu dans ce dossier au cours de l'année 1991-1992.

Dans son discours du 10 mai 1989, le premier ministre Frank McKenna avait annoncé que le ministère de l'Approvisionnement et des Services, de concert avec des représentant-e-s de la communauté artistique et l'Association provinciale des architectes, élaborerait une politique et une formule budgétaire relatives à l'art dans les édifices publics.

Le CANB a transmis au gouvernement en 1990 une proposition de législation et de programme recommandant, entre autres, l'affectation de 1% du budget de construction ou de rénovation d'établissement provincial à l'acquisition d'oeuvres d'art.

Aujourd'hui, près de trois ans après cette annonce du 10 mai 1989 et près de un an et demi après le dépôt de la proposition du Conseil, le CANB attend toujours une réponse et la communauté artistique espère toujours que cette promesse se réalisera. Le CANB continue de déplorer le manque de consultation dans ce dossier.

3.2.7 Nouvelles réalisations dans le secteur des films et des vidéos

L'année a été particulièrement importante pour le développement du secteur des films et des vidéos au Nouveau-Brunswick en raison de trois nouvelles initiatives de soutien.

a) La New Brunswick Filmmakers' Co-op, avec l'aide du représentant du secteur des films et des vidéos du CANB, Barry Cameron, a présenté une demande en vertu de l'Entente fédérale-provinciale sur le développement du secteur culturel afin d'effectuer une recherche sur le développement du film dans la province. L'objectif principal du projet sera de recueillir de l'information sur l'industrie canadienne et internationale du film, de la vidéo et de la télévision. Cette information servira à élaborer des stratégies de mise en marché destinées à développer une solide industrie du film, de la vidéo et de la télévision basée sur la technologie dans la province. Le projet sera axé sur la recherche et l'organisation, sous différents formats (CD-Rom et imprimé, par exemple), de l'information provenant d'un certain nombre de secteurs clés que les organismes de film du Nouveau-Brunswick, les gouvernements et les réalisateurs indépendants pourront utiliser afin

de produire et mettre en marché des films locaux et afin de promouvoir la province comme un endroit idéal pour réaliser des films, des vidéos et des émissions de télévision et pour établir des entreprises basées sur la technologie.

b) Avec l'aide du représentant du secteur des films et des vidéos du CANB et grâce à une aide financière du ministère provincial du Développement économique et du Tourisme, une association composée de réalisateurs de films et de vidéos francophones et anglophones de la province a été créée - l'Association des réalisateurs du Nouveau-Brunswick. Représentant l'industrie du film et de la vidéo de la province, cet organisme permettra à ses membres de s'adresser au gouvernement et autres associations de films et de vidéos au Canada et aux États-Unis.

c) Avec l'aide du représentant du secteur des films et des vidéos du CANB, du ministère fédéral des Communications, l'Association multimédia de l'Atlantique, nouvellement créée, a établi son siège social à Fredericton. Cette association regroupe des réalisateurs de films et de vidéos et des promoteurs de didacticiels intéressés à effectuer de la recherche sur les produits multimédias et à les mettre en marché. L'Association travaille ardemment à la planification d'un centre de recherche à l'Université du Nouveau-Brunswick. Ce centre sera géré conjointement par l'Association et l'Université. La plupart des logiciels éducatifs et des industries de vidéos, sinon tous, seront axés sur le travail multimédia dans les années 90. C'est grâce au travail multimédia que les techniques de films et de vidéos inexplorées sont développées. Nous avons de la chance que ce centre de recherche soit créé.

3.3 Réaction du CANB à des dossiers d'envergure provinciale et nationale

- **Réponse au document de réflexion no. 1 de la Commission pour l'excellence en éducation (février 1992):** Le CANB a présenté une réponse au document de réflexion no. 1 préparé par la Commission sur l'excellence en éducation. Dans son document intitulé <u>La création est le fruit de l'imagination</u>, le Conseil décrit ses préoccupations

concernant la promotion des arts en éducation; la formation des enseignants dans le domaine des arts; l'importance économique des arts en tant qu'industrie, et les arts comme un élément permettant de faire face aux changements rapides dans le domaine des sciences et de la technologie.

Le Conseil a souligné la nécessité d'établir une politique de promotion des arts en éducation afin que les activités créatrices dans le domaine artistique soient accessibles à tous les élèves.

- **Déclaration conjointe avec cinq (5) conseil des arts provinciaux (janvier 1992):** Le CANB a émis une déclaration conjointe avec cinq conseils des arts provinciaux afin de rappeler au gouvernement fédéral qu'une forte présence nationale dans la culture et les arts est indispensable. Cette intervention se situe dans le cadre du processus de consultation constitutionnelle.

- **Réponse au questionnaire du Comité permanent des communications et de la culture (novembre 1991):** Le CANB a préparé une réponse au questionnaire du Comité permanent des communications et de la culture concernant "L'influence des communications et la culture sur l'unité canadienne".

  Dans sa réponse, le Conseil a souligné l'importance que le gouvernement fédéral maintienne et élargisse les programmes du Conseil des Arts du Canada, du ministère des Communications et de la Direction générale des relations culturelles du ministère des Affaires extérieures.

3.4 Rencontres et groupes de personnes reçues

- **Promotion des arts dans l'éducation - Secteur de la formation des maîtres (26 mars 1992):** Les chefs des facultés d'éducation des 4 universités de la province ont participé à une réunion du Comité pour la promotion des arts dans l'éducation. Cette rencontre s'inscrit dans le cadre de la consultation provinciale menée par ce comité. Étaient présent-e-s: Professeur Heather Richmond (St.Thomas University), Dr. Brian McMillan (Mount Allison University), Dr. G. Clarke (UNB), M. Omer Robichaud (Centre universitaire de Moncton) et les membres du Conseil suivants: Douglas Crowley, Claudria Pelletier, Kent E. Thompson, Ilkay Silk et Margaret B. Beattie.

- **Réunion en région - Rencontre avec la communauté artistique (8 février 1992):** Rencontre informelle avec des membres du N.B. Indian Arts & Crafts Association à l'Hôtel Kingsclear de Fredericton: cinq (5) membres de l'association ont accepté l'invitation qui leur avait été lancée.

- **Comité permanent des communications et de la culture (31 janvier 1991):** Rencontre avec Bud Bird, président du Comité permanent des communications et de la culture et député fédéral pour la circonscription Fredericton-York-Sunbury.

- **Les arts et les municipalités (7 décembre 1991):** Bernard Cormier, agent aux affaires culturelles et sociales pour la ville de Saint-Jean a effectué une présentation sur la clinique tenue à Saint-Jean en novembre 1991 par l'association "Les Arts et la Ville". La question du développement de politique municipale dans le domaine des arts a également été discutée. De plus, il a brossé un tableau de la situation des arts dans la région de Saint-Jean.

- **Promotion des arts dans l'éducation - Échange d'information avec des représentant-e-s du ministère de l'Éducation (5 décembre 1991):** Gervais Warren et Gloria Richard, tous deux conseillers pour les arts au ministère de l'Éducation du Nouveau-Brunswick, ont participé à une réunion du Comité pour la promotion des arts dans l'éducation.

- **Rencontre avec la ministre (30 octobre 1991):** Rencontre entre l'Exécutif du Conseil (I. Silk, B. Perley et R. Cormier) et la ministre des Municipalités, de la Culture et de l'Habitation, l'Honorable Marcelle Mersereau. Étaient également présent-e-s: monsieur Georgio Gaudet, sous-ministre, monsieur André Lanteigne, sous-ministre adjoint (Division de la Culture), et Sylvie Nadeau, secrétaire administrative pour le CANB. Les préoccupations soulevées incluent la question du Fonds en fiducie pour l'avancement des Arts et la Proposition sur le développement culturel communautaire.

- **Statut de l'artiste - Séance d'information (14 septembre 1991):** Susan Graham, artiste visuel de Fredericton, et Claude Thériault, professeur à l'Université de Moncton et représentant pour CARFAC - NB, ont effectué une présentation sur le statut de l'artiste.

- **Entente de coopération fédérale - provinciale sur le développement du secteur culturel - Séance d'information (13 septembre 1991):** André Lanteigne, sous-ministre adjoint (Division de la Culture), accompagné de

Charles Michel LeBlanc (coordonnateur de l'Entente), a effectué une présentation de l'Entente de coopération fédérale-provinciale sur le développement du secteur culturel.

- **Rencontre avec le ministre - Réunion annuelle du CANB (19 juin 1991):** Rencontre avec l'Honorable Roland Beaulieu, ministre du Tourisme, des Loisirs et du Patrimoine, dans le cadre de la première réunion annuelle du Conseil.

3.5 Participation à des conférences et autres événements

- **Clinique "Les Arts et la Ville" (2 et 3 novembre 1991):** Margaret Ann Ireland a participé à la clinique "Les Arts et la Ville" qui a eu lieu à Saint-Jean.

- **Atelier sur l'art dans l'éducation (31 octobre 1991):** Margaret B. Beattie a participé à un atelier sur l'art dans l'éducation à Toronto.

- **Rencontre nationale des organismes provinciaux d'aide aux arts (9, 10 et 11 octobre 1991):** Participation des co-présidents, Ilkay Silk et René Cormier, à la rencontre nationale des organismes provinciaux d'aide aux arts à Ottawa.

- **Atelier "Arts sponsorship" (3 octobre 1991):** Margaret B. Beattie a participé à l'atelier "Arts Sponsorship" organisé par Du Maurier Arts Ltd. à Saint-Jean.

- **Conférence annuelle de la Conférence Canadienne des Arts (23, 24 et 25 mai 1991):** Ilkay Silk a participé à la Conférence annuelle, "Educating Van Gogh", de la Conférence Canadienne des Arts, qui a eu lieu à Saskatoon.

- **Festival du cinéma francophone international en Acadie (14 octobre 1991):** Participation de René Cormier à titre de panéliste au forum "Vers une politique du cinéma au N.-B." organisé dans le cadre du Festival du cinéma francophone international en Acadie (Moncton).

- **Réunion sur l'avenir du secteur des métiers d'art (1er novembre 1991):** Dorice Pinet a participé à une réunion sur l'avenir du secteur des métiers d'art dans le contexte de la restructuration gouvernementale. Cette réunion organisée par le N.B. Crafts Council a eu lieu à Fredericton.

3.6 Réorganisation de l'appareil gouvernemental - Réaction du Conseil

En octobre 1991, le Conseil des arts du Nouveau-Brunswick a réagi vivement à l'annonce du démantèlement du ministère du Tourisme, des Loisirs et du Patrimoine qui avait laissé pendant quelques jours le secteur des arts et le Conseil des arts orphelins dans l'univers des responsabilités gouvernementales.

Dans une lettre adressée à l'Honorable Frank McKenna, le Conseil demandait au premier ministre de maintenir son engagement du 10 mai 1989 et d'assurer un meilleur soutien global de la part du gouvernement au secteur des arts en procédant à la création d'un nouveau ministère pour les Arts et la Culture.

Avec la création du ministère des Municipalités, de la Culture et de l'Habitation, le CANB reconnaît qu'une plus grande visibilité a été accordée au secteur de la Culture. Toutefois, le besoin d'établir un ministère consacré aux arts et à la culture demeure entier.

Le CANB déplore l'absence totale de consultation lors de cette restructuration du secteur des arts et de la culture.

3.7 Rapport annuel 1989-1990 du Comité des ministres sur les arts

En avril 1991, en sa qualité de Président du Comité des ministres sur les arts, le ministre du Tourisme, des Loisirs et du Patrimoine, l'Honorable Roland Beaulieu, a transmis au Conseil des arts du Nouveau-Brunswick une copie du Rapport annuel 1989-1990 de ce comité en l'invitant à lui faire part de ses commentaires et recommandations concernant les objectifs et priorités à établir pour l'année 1991-1992.

Le Conseil a accueilli avec satisfaction cette opportunité de consultation et a pris connaissance avec intérêt des initiatives et des progrès réalisés par les différents ministères au cours de l'année 1989-1990.

Toutefois, puisque le Conseil des arts du Nouveau-Brunswick, le Comité des ministres sur les arts et le Comité interministériel sur les arts ont des intérêts et des objectifs communs au niveau du développement des arts, le Conseil croit que des liens de communication et de collaboration plus étroits devraient être développés entre ces groupes.

Ainsi, le CANB recommande:

- que l'Exécutif du Conseil des arts du Nouveau-Brunswick rencontre, au moins une fois par année, le Comité des ministres sur les arts et le Comité interministériel sur les arts afin de présenter:

  . le Rapport annuel du CANB; ainsi que
  . les commentaires du Conseil concernant le Rapport annuel du Comité.

- qu'au sein du Comité interministériel sur les arts, un siège soit officiellement accordé à un représentant du CANB ou qu'un membre du Conseil puisse agir à titre de délégué pour participer aux réunions du Comité interministériel sur les arts.

3.8 Mises en candidature et nominations

En juin de chaque année, le mandat de quelques membres du CANB vient à échéance.

3.8.1 Mises en candidature et nominations 1991

Une consultation a été menée au cours du mois d'avril 1991 auprès des organisations artistiques et du secteur du développement culturel communautaire afin de recueillir des propositions de mises en candidature.

En juin 1991, 7 membres ont quitté le Conseil et 8 nouveaux membres ont été nommés par le lieutenant-gouverneur en conseil.

Membres sortants (juin 1991)	**Secteurs**	**Nouveaux membres nommés en juin 1991**
Dale Estey, Fredericton	Arts littéraires anglophone	Kent E. Thompson, Fredericton
Rodolphe Caron, Saint-Basile	Films et vidéos	Barry Cameron, Fredericton
Kathy Hooper, Hampton	Arts visuels	Luc A. Charette, Moncton
Peter Powning, Sussex	Métiers d'art	Dorice Pinet, Petit-Rocher
Paula Nicholas, Perth	Communauté autochtone	Bernadine M. Perley, Fredericton
Poste vacant	Développement culturel communautaire francophone	Jean G. Martin Fredericton
Linda Jones, Dalhousie	Nomination ministérielle	Claudria Pelletier, Edmundston
Susan Butler, Newcastle	Nomination ministérielle	Douglas Crowley, Hampton

3.8.2 Mises en candidature et nominations 1992

En juin 1992, 4 membres quitteront le Conseil. Il s'agit de Roland Bryar, Christiane St-Pierre, Margaret Ann Ireland et Robert Haché.

Trois membres dont le mandat s'achevait en juin ont manifesté le désir de demeurer au Conseil pour un deuxième mandat de 3 ans. Il s'agit de Douglas Crowley, Jean G. Martin et Ilkay Silk.

Une consultation a été menée au cours du mois de mars 1992 auprès des organisations artistiques et du secteur du développement culturel communautaire afin de recueillir des mises en candidature pour les postes suivants:

- représentant-e anglophone: musique (autre que classique)
- représentant-e francophone: musique classique

- représentant-e francophone: arts littéraires francophone
- nomination ministérielle

Les 4 nouvelles nominations seront annoncées en juin lors de la réunion annuelle du CANB.

3.9 Sélection d'un nouveau directeur pour la Direction des arts - Participation du Conseil

En mars 1992, un membre du CANB, Luc A. Charette, a été invité à siéger au Comité de sélection qui a rencontré les différent-e-s candidat-e-s pour le poste de Directeur de la Direction des arts.

4. FONDS EN FIDUCIE POUR L'AVANCEMENT DES ARTS

4.1 Fonds en fiducie pour l'avancement des Arts

La Loi sur le Fonds en fiducie pour l'avancement des Arts a été sanctionnée le 27 avril 1990.

Depuis sa mise sur pied, ce fonds est financé par l'entremise d'une loterie annuellement désignée par le ministre des Finances du Nouveau-Brunswick.

Les actifs du Fonds en fiducie pour l'avancement des Arts doivent être utilisés pour l'octroi de subventions à des particuliers et à des organismes voués aux arts afin de promouvoir la création artistique et l'excellence dans le domaine des arts.

4.2 Problème de financement

Lors de la création du Fonds en fiducie pour l'avancement des Arts, le gouvernement avait estimé que ce fonds pourrait bénéficier de revenus de l'ordre de 500 000 $ par année. De plus, il avait été annoncé que les programmes de subvention financés à même ce fonds seraient évalués par jury et viseraient à promouvoir la création et l'excellence.

Vu l'imprévisibilité du marché des loteries, ce montant annuel, pourtant nécessaire au financement de ces programmes, n'a jamais été versé au fonds en fiducie jusqu'à maintenant.

Le CANB a recommandé à la ministre qu'une solution durable soit identifiée et implantée afin que le fonds en fiducie reçoive le financement promis.

4.3 Répartition annuelle des fonds

À chaque année, le Conseil présente au gouvernement une proposition de répartition du Fonds en fiducie pour l'avancement des Arts pour l'année suivante.

La répartition proposée pour l'année 1991-1992 et 1992-1993 a été approuvée par la ministre telle que présentée par le Conseil.

Des montants globaux ont été alloués par concours et par programme. Il est à noter qu'aucune répartition n'a été effectuée par discipline afin de s'assurer que les subventions et bourses soient accordées essentiellement en fonction du mérite et de l'excellence.

4.3.1 Répartition 1991-1992

Répartition du Fonds en fiducie pour l'avancement des Arts - Programmes évalués par jury de la Direction des arts.

1991-1992

ÉLÉMENTS DE PRODUCTION ET CRÉATION	182 000 $
. Création, Commande, Conservation, Recherche, Projet multidisciplinaire, Réalisation et Achat de droits.	
. 15 janvier	91 000 $
. 15 juillet	91 000 $
PROJETS SPÉCIAUX	157 000 $
. Bourses des arts	
. 15 mai	32 000 $
. Prix d'Excellence	
. 15 septembre	30 000 $
. Artiste résident	
. 15 mars	70 000 $
. Voyage	
. 15 mars	12 500 $
. 15 septembre	12 500 $
RÉSERVE	25 000 $
TOTAL	364 000 $

4.3.2 Répartition 1992-1993

Répartition du Fonds en fiducie pour l'avancement des Arts - Programmes évalués par jury de la Direction des arts.

1992-1993

ÉLÉMENTS DE PRODUCTION ET CRÉATION		182 000 $
. Création, Commande, Conservation, Recherche, Projet multidisciplinaire, Réalisation et Achat de droits.		
. 15 juillet	91 000 $	
. 15 janvier	91 000 $	
PROJETS SPÉCIAUX		157 000 $
. Bourses des arts		
. 15 mai	32 000 $	
. Prix d'Excellence		
. 15 septembre	35 000 $	
. Artiste résident		
. 15 mars	70 000 $	
. Voyage		
. 15 mars	12 500 $	
. 15 septembre	12 500 $	
RÉSERVE		20 000 $
TOTAL		364 000 $

5. SYSTÈME DE JURY ET RECOMMANDATIONS DES JURYS

5.1 Système de jury du CANB

À chaque année, des jurys sont formés afin d'évaluer les demandes présentées dans le cadre des programmes évalués par jury offerts par la Direction des arts du ministère des Municipalités, de la Culture et de l'Habitation.

Tous les programmes dont le financement provient du Fonds en fiducie pour l'avancement des Arts sont évalués par jury. Toutefois, certains programmes qui ne sont pas financés par l'entremise de ce fonds peuvent également être évalués par jury. (Ex: programme d'acquisition de la Banque d'oeuvres d'art).

Dans le système de jury mis en place, le CANB a confié à la Direction des arts, pour des raisons de nature administrative, le choix des artistes qui sont appelé-e-s à siéger au sein des jurys. Ce choix doit toutefois être effectué à partir de la liste de juré-e-s approuvé-e-s par le CANB. Le financement du fonctionnement du système de jury provient du budget du CANB.

À la suite de chaque réunion de jury, un rapport compilant les suggestions et commentaires des juré-e-s concernant les programmes évalués et le fonctionnement du système de jury est remis au CANB et à la Direction des arts. L'information ainsi recueillie est précieuse lors de tout processus de révision de ces programmes et du système de jury.

Les modalités de fonctionnement du système de jury sont évaluées régulièrement et modifiées au besoin.

Les recommandations des jurys concernant les personnes qui devraient recevoir les prix, bourses ou subventions ainsi que les montants sont transmises directement à la ministre pour approbation finale.

5.1.1 Jurys multidisciplinaires

Des jurys multidisciplinaires sont constitués dans le but d'évaluer les demandes présentées dans le cadre des programmes évalués par jury de la Direction des arts dont le financement provient du Fonds en fiducie pour l'avancement des Arts (loterie).

Composés d'un maximum de neuf (9) membres, ces jurys doivent représenter, de façon équitable, les sept (7) disciplines artistiques (arts visuels, métiers d'art, arts littéraires (anglophone et francophone), théâtre, musique, danse et arts cinématographiques (films et

vidéos)), ainsi que les sexes, les langues et les régions. En règle générale, chaque jury doit comporter au moins un membre résidant à l'extérieur du Nouveau-Brunswick.

5.1.2 Jury de la Banque d'oeuvres d'art

En 1991, la Banque d'oeuvres d'art du Nouveau-Brunswick est devenue une collection sélectionnée par un jury.

Quoique le principe de multidisciplinarité demeure un élément fondamental de son système de jury, le CANB se réserve la possibilité de développer des modèles de jurys adaptés aux besoins particuliers de certains programmes.

Le jury de la Banque d'oeuvres d'art se compose de professionnel-le-s des arts visuels.

Après une évaluation préliminaire des soumissions reçues, reposant sur le visionnement de diapositives et de photographies, les artistes choisi-e-s sont invité-e-s à présenter une sélection de leurs oeuvres dans le cadre d'une importante exposition d'oeuvres d'art au cours de laquelle la sélection finale des oeuvres est effectuée.

Pour des raisons d'économie, l'exposition a lieu à tous les deux ans. En choisissant une date d'exposition coincidant avec la fin d'une année financière, le jury peut se prononcer moyennant un budget combiné de deux ans.

Le programme d'acquisition de la Banque d'oeuvres d'art est financé à partir du budget de la Direction des arts du ministère des Municipalités, de la Culture et de l'Habitation.

Les coûts inhérents au processus d'évaluation par jury sont financés par le Conseil des arts du Nouveau-Brunswick à même son budget de fonctionnement.

Le système de jury proposé dans le cadre du programme d'acquisition de la Banque d'oeuvres d'art du Nouveau-Brunswick a été approuvé en mars 1991.

5.1.3 Listes de juré-e-s du CANB

Le CANB a approuvé l'implantation d'un système de mise à jour continue de ses listes de juré-e-s potentiel-le-s ainsi que de juré-e-s approuvé-e-s.

Ainsi, les groupes, organisations et institutions de la communauté artistique et du secteur du développement culturel communautaire sont invités à soumettre en tout temps les noms des artistes et artisan-e-s professionnel-le-s oeuvrant dans leur secteur d'activités respectif qui, à leur avis, pourraient apporter leur contribution au sein de jurys.

5.2 Programmes évalués par jury de la Direction des arts - Résultats des concours 1991-1992

Concours	Programmes
15 mars	Programmes d'Artiste résident et de Subvention de voyage (concours et festival);
15 juillet et 15 janvier	Éléments de Production et Création: programmes de subvention à la création, commande, conservation, recherche, achat de droits, réalisation et projet multidisciplinaire;
15 mai	Programme de Bourses des arts;
6 septembre	Programme d'acquisition de la Banque d'oeuvres d'art; et
15 septembre	Programme des Prix d'Excellence et de Subvention de voyage (concours et festival).

5.2.1 Concours du 15 mars 1991

Le jury du concours du 15 mars 1991 s'est réuni le 30 avril 1991 afin d'évaluer les demandes de subvention reçues dans le cadre des programmes d'Artiste résident et de Subvention de voyage offerts par la Direction des arts.

Le jury se composait de huit (8) artistes professionnel-le-s:

- Anne Albert (arts littéraires - francophone) de Tracadie;
- Bruno Bobak (arts visuels) de Fredericton;
- Dr. Caroline Caine (danse) de Fredericton;
- Dr. James Code (musique) de Sackville;
- David Etheridge (arts littéraires - anglophone et membre du jury résidant à l'extérieur de la province) de Wolfville, Nouvelle-Écosse;
- Roger LeBlanc (films et vidéos) de Moncton;
- Danielle Ouellet (métiers d'art) de Shédiac; et
- Andrei Zaharia (théâtre) de Caraquet.

Parmi les onze (11) demandes de subvention qui ont été soumises au jury, neuf (9) lauréat-e-s se sont partagé-e-s 79 317 $:

Programme d'Artiste résident

DansEncorps (danse) de Moncton	11 478.00 $
Université de Moncton (musique) de Moncton	30 000.00 $
Université du Nouveau-Brunswick (arts littéraires) de Fredericton	10 000.00 $
Université du Nouveau-Brunswick (musique) de Fredericton	16 739.00 $
Sous-Total:	68 217.00 $

Programme de subvention de voyage

Rebecca Burke (arts visuels) de Sackville	592.20 $
Ensemble vocal les Boréades (musique) de Moncton	(1 400.00 $)
(projet annulé par l'organisation après l'obtention de la subvention: subvention annulée)	
Ensemble vocal Sainte-Anne (L') (musique) de Fredericton	2 668.00 $
Fredericton Society of St.Andrews Pipe Band (The) (musique) de Fredericton	2 839.80 $
P'tits violons de Saint-Basile Inc. (Les) (musique) de Saint-Basile	5 000.00 $
Sous-Total:	11 100.00 $
TOTAL:	79 317.00 $

5.2.2 Concours du 15 mai 1991

Le jury du concours du 15 mai 1991 s'est réuni les 24 et 25 juin 1991 afin d'évaluer les demandes présentées dans le cadre du programme de Bourses des arts offert par la Direction des arts.

Le jury se composait de neuf (9) artistes professionnel-le-s:

- Dr. Caroline Caine (danse) de Fredericton;
- Dr. Melvin Gallant (arts littéraires - francophone) de Moncton;
- Dr. Robert Gibbs (arts littéraires - anglophone) de Fredericton;
- Paulette Goguen-Maalouf (musique et membre du jury résidant à l'extérieur de la province) de Saint-Léonard, Québec;
- John Hooper (métiers d'art) de Hampton;
- Charles MacLellan (films et vidéos) de Saint-Jean;
- Jacques Martin (arts visuels) d'Edmundston;
- Arlene Nimmons Pach (musique) de Fredericton; et
- Michael Shamata (théâtre) de Fredericton.

Parmi les 99 demandes de bourses qui ont été soumises au jury, 25 lauréat-e-s se sont partagé-e-s 35 000 $:

Eric Bourque (musique)
de Fredericton . . . . . 2 000 $

Gracia Couturier (films et vidéos)
de Moncton . . . . . 500 $

Brent Craig (films et vidéos)
de Fredericton . . . . . 1 000 $

Heather Devine (arts visuels)
de Moncton . . . . . 1 000 $

Sally Dibblee (musique)
de Woodstock . . . . . 1 500 $

Katherine Dubé (danse)
de Moncton . . . . . 2 000 $

Marilyn Farrell (métiers d'art)
de Fredericton . . . . . 1 500 $

Troy Haines (métiers d'art)
de Fredericton . . . . . 2 500 $

Maureen Kirkpatrick (théâtre)
de Riverview . . . . . 1 000 $

Roger Lord (musique)
de Dieppe . . . . . 2 500 $

Alasdair MacLean (musique)
de Sackville . . . . . 2 500 $

Chad MacQuarrie (musique)
de Fredericton . . . . . 1 000 $

Stillman Matheson (musique)
de Fredericton . . . . . 1 000 $

Scott Mealey (théâtre)
de Riverview . . . . . 500 $

Nhat-Viet Phi (musique)
de Moncton . . . . . 1 500 $

Heather Browne Prince (création littéraire)
de Fredericton . . . . . 2 500 $

Xavier Robichaud (musique)
de Moncton . . . . . 500 $

Robert Stewart (musique)
de Saint-Jean . . . . . 2 000 $

Claire Sykes (films et vidéos)
de Perth-Andover . . . . . 1 000 $

Cindy Townsend (musique)
de Saint-Jean . . . . . 1 000 $

Tam-Ca Vo-Van (musique)
de Moncton . . . . . (500 $)
(projet d'étude annulé après
l'obtention de la bourse:
bourse annulée)

Sandi Wheaton (films et vidéos)
de Moncton . . . . . 2 000 $

Jane Williams (arts visuels)
de Sackville . . . . . 500 $

Jasper Wood (musique)
de Moncton . . . . . 2 500 $

Amber Young (arts visuels)
de Hampton . . . . . 1 000 $

TOTAL: 35 000 $

5.2.3 Concours du 15 juillet 1991

Le jury du concours du 15 juillet 1991 s'est réuni les 29 et 30 août 1991 afin d'évaluer les demandes de subvention reçues dans le cadre des éléments de Production et Création des programmes évalués par jury de la Direction des arts.

Le jury se composait de neuf (9) artistes professionnel-le-s:

- Dr. Richard Boulanger (musique) de Moncton;
- Karen Burk (métiers d'art) de Fredericton;
- Dr. Fred Cogswell, OC, (arts littéraires - anglophone) de Fredericton;
- Dennis Gill (arts visuels, et membre du jury résidant à l'extérieur de la province) de Halifax, Nouvelle-Écosse;
- Gérald LeBlanc (arts littéraires - francophone) de Moncton;
- Charles MacLellan (films et vidéos) de Saint-Jean;
- Nancy Morin (arts visuels) de Moncton;
- Diane Potvin (danse) de Fredericton; et
- Andrei Zaharia (théâtre) de Caraquet.

Parmi les 66 demandes de subvention qui ont été soumises au jury, dix-neuf (19) lauréat-e-s se sont partagé-e-s 91 000 $:

Shirley Bear (arts visuels)
de Perth
Subvention à la conservation . . . . . 6 000 $

Renée Blanchar (films et vidéos)
de Caraquet
Subvention à la création . . . . . 6 000 $

Rick Burns (arts visuels)
de Fredericton
Subvention à la création . . . . . 3 400 $

Michel Cardin (musique)
de Moncton
Subvention à la création . . . . . 5 000 $

Luc A. Charette (arts visuels)
de Moncton
Subvention à la création . . . . . 6 000 $

Peter J. Clair (métiers d'art)
de Perth
Subvention à la création . . . . . 3 000 $

Bernard Dugas (théâtre)
de Caraquet
Subvention à la création . . . . . 6 000 $

Daniel Dugas (arts visuels)
de Dieppe
Subvention à la création . . . . . 6 000 $

Yvon Gallant (arts visuels)
de Moncton
Subvention à la création . . . . . 1 000 $

Terry Graff (arts visuels)
de Sackville
Subvention à la création . . . . . 6 000 $

Gwyneth Wilbur (métiers d'art)
de St. Andrews
Subvention à la création . . . . . 3 400 $

Dr. Janet Hammock (musique)
de Sackville
Subvention de commande . . . . . 2 000 $

Kathy Hooper (art visuels)
de Hampton
Subvention à la création . . . . . 6 000 $

Ginette Pellerin (films et vidéos)
de Grande-Digue
Subvention à la recherche . . . . . 2 200 $

Sarah Petite (arts visuels)
de Fredericton
Subvention à la création . . . . . 6 000 $

Peter Powning (métiers d'art)
de Sussex
Subvention à la création . . . . . 6 000 $

Phyllis Rowan (arts littéraires)
de Moncton
Subvention à la création . . . . . 6 000 $

Gail Taylor (arts littéraires)
de Moncton
Subvention à la création . . . . . 6 000 $

Errol Williams (films et vidéos)
de Fredericton
Subvention à la réalisation . . . . . 5 000 $

TOTAL: 91 000 $

5.2.4 Concours du 6 septembre 1991

La date limite du concours du Programme d'acquisition de la Banque d'oeuvres d'art du Nouveau-Brunswick a dû être reportée du 6 septembre au 30 septembre 1991 à cause de la grève des postes.

Le processus d'évaluation étant effectué en deux étapes, le jury s'est réuni le 4 octobre 1991 (sélection préliminaire) et le 2 mars 1992 (sélection finale).

Le jury se composait de trois (3) professionnel-le-s des arts visuels:

- Jacques Arsenault de Moncton;
- Terry Graff de Sackville; et
- Brigid Toole-Grant de Fredericton.

Parmi les 116 demandes présentées au jury, 16 artistes ont été invité-e-s à présenter leurs oeuvres dans le cadre de l'exposition "Acquisition 1991-1992" qui s'est déroulée à Moncton en mars 1992.

Parmi l'ensemble des oeuvres soumises par ces 16 artistes finalistes, 10 oeuvres de 8 artistes ont été recommandées pour achat:

Luc A. Charette: Fétichisme No. 2
Média mixtes . . . . . 1 900.00 $

Yvon Gallant: Personne brochant
Huile sur toile . . . . . 1 800.00 $

Yvon Gallant: Personne qui mange du boudin
Huile sur toile . . . . . 700.00 $

John Hooper: Exploratory Talks
Sculpture en bois . . . . . 4 000.00 $

André Lapointe: Cratère
Sculpture en pierre . . . . . 3 000.00 $

Michael Lawlor: Two Queens
Média mixtes . . . . . 5 000.00 $

Nancy Morin: Table with Snake
Acrylique sur bois . . . . . 525.00 $

Nancy Morin: Chair with Skull
Acrylique sur bois . . . . . 500.00 $

Raymond Martin: Va chercher du lait
Huile sur panneau . . . . . 1 100.00 $

Pat Schell: Bison I
Acrylique sur toile . . . . . 1 300.00 $

TOTAL: 19 825.00 $

Le budget total disponible était de 20 000 $, représentant le budget d'acquisition des années fiscales 1991-1992 et 1992-1993.

5.2.5 Concours du 15 septembre 1991

Le jury du concours du 15 septembre 1991 s'est réuni le 31 octobre 1991 afin d'évaluer les demandes de subvention reçues dans le cadre du Programme de subvention de voyage ainsi que les candidatures reçues dans le cadre du Programme des Prix d'Excellence. Le jury se composait de neuf (9) artistes professionnel-le-s:

- Marie-Hélène Allain (arts visuels) de Sainte-Marie-de-Kent;
- Dr. Richard Boulanger (musique) de Moncton;
- Karen Burk (métiers d'art) de Fredericton;
- Dr. Fred Cogsell, OC (arts littéraires - anglophone) de Fredericton;
- David Etheridge (arts littéraires - anglophone et membre du jury résidant à l'extérieur de la province) de Wolfville, Nouvelle-Écosse;
- Gérald LeBlanc (arts littéraires - francophone) de Moncton;
- Scott Lutes (films et vidéos) de Fredericton;
- Dr. Robert Moore (théâtre) de Saint-Jean; et
- Diane Potvin (danse) de Fredericton.

Programme de subvention de voyage

DancEast Young Company (danse) de Moncton 5 000 $

Programme des Prix d'Excellence

Parmi les 42 candidatures soumises au jury, sept (7) récipiendaires se sont partagés 35 000 $:

France Daigle de Moncton
Prix Pascal-Poirier pour l'excellence en arts littéraires francophones . . . . . 5 000 $

Claude Gauvin de Grande-Digue
Prix Miller-Brittain pour l'excellence
en arts visuels . . . . . 5 000 $

Richard Gibson de Moncton
Prix André-Thaddée-Bourque et
Louise-Manny pour l'excellence
en musique . . . . . 5 000 $

Harriet Gratian de Hillsborough
Prix pour l'excellence
en théâtre et en danse . . . . . 5 000 $

Jon Pedersen de Fredericton
Prix pour l'excellence
en arts cinématographiques . . . . . 5 000 $

Peter Powning de Sussex
Prix Kjeld et Erica-Deichmann pour
l'excellence dans les métiers d'art . . . 5 000 $

Clara Kathleen (Kay) Smith de Saint-Jean
Prix Alden-Nowlan pour l'excellence
en arts littéraires anglophones . . . . . 5 000 $

TOTAL: 35 000 $

5.2.6 Concours du 15 janvier 1992

Le jury du concours du 15 janvier 1992 s'est réuni les 27 et 28 février afin d'évaluer les demandes de subvention reçues dans le cadre des éléments de Production et de Création des programmes évalués par jury de la Direction des arts.

Le jury se composait de neuf (9) artistes professionnel-le-s:

- Bruno Bobak (arts visuels) de Fredericton;
- Paul Campbell (musique) de Moncton;
- Dr. Ann Copeland (arts littéraires - anglophone) de Sackville;
- Calixte Duguay (musique et membre du jury résidant à l'extérieur de la province) de Montréal, Québec;
- Mance Emond (théâtre) de Moncton;
- Peter Gross (métiers d'art) de Fredericton;
- Claudette Lajoie (films et vidéos) de Petit-Rocher;
- Gérald LeBlanc (arts littéraires - francophone) de Moncton; et
- Renée Rioux (danse) de Memramcook.

Parmi les 70 demandes de subvention qui ont été soumises au jury, vingt et un (21) lauréat-e-s se sont partagé-e-s 91 000 $:

Marie-Hélène Allain (arts visuels)
de Sainte-Marie-de-Kent
Subvention à la création . . . . . 5 300 $

Marcia Babineau (théâtre)
de Robichaud
Subvention à la création . . . . . 6 000 $

Barbara Ann Quigley Ensemble (The) (musique)
de Moncton
Subvention à la création . . . . . 3 500 $

Birdsell & Peacock (musique)
de Fredericton
Subvention à la création . . . . . 3 500 $

Régis Brun (arts littéraires)
de Moncton
Subvention à la création . . . . . 6 000 $

Guy Duguay (arts visuels)
de Moncton
Subvention à la création . . . . . 6 000 $

Michelle Anne Duguay (arts visuels)
de Moncton
Subvention à la création . . . . . 4 000 $

Alexandrya Eaton (arts visuels)
de Moncton
Subvention à la création . . . . . 5 200 $

Dale Estey (arts littéraires)
de Fredericton
Subvention à la création . . . . . 6 000 $

Lloyd Hanson (musique)
de Fredericton
Subvention à la création . . . . . 2 500 $

Mark Henderson (théâtre)
de Saint-Jean
Subvention à la création . . . . . 2 000 $

Idée du Nord (musique)
de Moncton
Subvention à la création . . . . . 2 000 $

Paul J.L. Lauzon (musique)
de Saint-Jean
Subvention à la création . . . . . 3 000 $

Michael Christopher Lawlor (arts visuels)
de Sackville
Subvention à la création . . . . . 6 000 $

Alanna Morgan (métiers d'art)
de Pocologan
Subvention à la création . . . . . 6 000 $

Roslyn Rosenfeld (arts visuels)
d'Oromocto
Subvention à la conservation . . . . 1 000 $

Craig Schneider (arts visuels)
de Fredericton
Subvention à la création . . . . . 4 000 $

Saint John String Quartet (musique)
de Saint-Jean
Subvention à la création . . . . . 3 000 $

Kimberley Snider (théâtre)
de Sackville
Subvention à la création . . . . . 6 000 $

Elspeth Tulloch (films et vidéos)
de Shippagan
Subvention à la création . . . . . 6 000 $

Mary White (arts visuels)
de Fredericton
Subvention à la création . . . . . 4 000 $

TOTAL: 91 000 $

5.2.7 Concours du 15 mars 1992

Le jury du concours du 15 mars 1992 s'est réuni au cours du mois d'avril 1992. Les résultats de ce concours apparaîtront dans le prochain Rapport annuel du CANB.

6. BUDGET DE FONCTIONNEMENT

6.1 Budget de fonctionnement 1991-1992

Un budget de fonctionnement de 89 500 $ a été alloué au CANB par le gouvernement en 1991-1992 afin de financer son fonctionnement ainsi que celui du système de jury.

Selon l'exercice de planification budgétaire effectué par le Conseil, le niveau du budget actuel permet le fonctionnement du CANB et du système de jury.

Cependant, ce budget est nettement insuffisant pour permettre l'organisation d'activités d'envergure (forum, conférence, etc.) qui permettraient au Conseil de remplir pleinement son mandat en tant que porte-parole de la communauté artistique.

Traitement de texte et conception graphique:

Chantal Turcotte
Direction des arts
Ministère des Municipalités, de la Culture et de l'Habitation du N.-B.

Traduction:

Bureau de traduction
Ministère de l'Approvisionnement et Services du N.-B.

Tirage:

1000 copies

Conseil des arts du Nouveau-Brunswick - New Brunswick Arts Board.
Juin 1992.